

***lenovo***

Užívateľská príručka kombinovanej  
jednotky ThinkCentre a Lenovo  
CD-RW/DVD-ROM (Serial  
ATA)



***lenovo***

Užívateľská príručka kombinovanej  
jednotky ThinkCentre a Lenovo  
CD-RW/DVD-ROM (Serial  
ATA)

**Poznámka:** Pred použitím týchto informácií a produktu, ktorého sa týkajú, si prečítajte Príloha F, “Vyhlásenie Lenovo o obmedzenej záruke”, na strane F-1, Príloha G, “Vyhlásenia”, na strane G-1, and Príloha H, “Poznámky o elektronických emisiách”, na strane H-1.

**Prvé vydanie (September 2006)**

**© Copyright Lenovo 2006.**

**Portions © Copyright International Business Machines Corporation 2004.**

**Všetky práva vyhradené.**

---

## Bezpečnostné informácie: Čítajte ako prvé

Pred inštaláciou tohto produktu si prečítajte bezpečnostné informácie.

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information** (安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtěte příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας (safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto zariadenia si pečítajte Bezpečnostné predpisy.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。

---

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

Vždy dodržujte nasledujúce preventívne opatrenia na zníženie rizika zranenia a poškodenia majetku.

---

### Servis

Zariadenie sa nepokúšajte opravovať samostatne, kým na to nedostanete pokyn od centra podpory zákazníkov. Na opravu produktu využívajte iba poskytovateľa servisu, ktorý je autorizovaný na opravu príslušného produktu.

**Poznámka:** Niektoré dielce produktu môže rozšíriť alebo vymeniť aj zákazník. Tieto dielce sa nazývajú dielce vymeniteľné zákazníkom (CRU). Lenovo presne identifikuje dielce CRU a poskytuje dokumentáciu s návodom na výmenu týchto dielcov zákazníkom. Pri výmene CRU musíte postupovať presne podľa tohto návodu. Skôr ako začnete s výmenou sa presvedčte, či je vypnuté napájanie, a či je produkt odpojený od zdroja napájania. V prípade akýchkoľvek otázok alebo pripomienok kontaktujte centrum podpory zákazníkov.

---

### Napájacie káble a adaptéry

Používajte len napájacie káble a adaptéry dodávané výrobcom produktu.

Napájací kábel nikdy neomotávajte okolo napájacieho adaptéra alebo okolo iného objektu. Môže to spôsobiť prasknutie alebo zvlnenie kábla, a tým zníženie bezpečnosti.

Napájacie káble umiestnite tak, aby sa po nich nechodilo, aby nehrozilo riziko potknutia o tento kábel alebo riziko stlačenia kábla nejakým objektom.

Napájacie káble a adaptéry chráňte pred zásahom tekutinou. Nenechávajte napríklad napájací kábel alebo adaptér v blízkosti umývadla, vane, toalety alebo na dlážke, ktorá je čistená tekutými čistiacimi prostriedkami. Tekutiny môžu zapríčiniť skrat, hlavne ak bol napájací kábel alebo adaptér poškodený nesprávnym používaním. Tekutiny môžu tiež zapríčiniť postupnú koróziu koncovky napájacieho kábla alebo koncovky konektora adaptéra, ktorá môže mať za následok prehriatie.

Napájacie a signálové káble zapájajte vždy v správnom poradí a uistite sa, či sú všetky konektory napájacieho kábla bezpečne a pevne pripojené.

Nepoužívajte žiadny napájací adaptér, ktorého piny vstupu napájania sú poškodené koróziou alebo ak vstup napájania alebo ľubovoľná iná časť napájacieho adaptéra vykazuje známky prehriatia (napríklad zdeformovaný plast).

Nepoužívajte žiadne napájacie káble, ktorých koncovky sú poškodené koróziou alebo prehriatím, a ani žiadne inak poškodené káble.

---

### Predlžovacie káble a pripojené zariadenia

Uistite sa, že používané predlžovacie káble, ochrany pred náhlymi výkyvmi elektrického prúdu, záložné napájacie zdroje a rozširujúce skupiny zásuviek sú určené na zvládnutie elektrických požiadaviek vášho zariadenia. Nikdy nepreťažujte tieto zariadenia. Ak používate rozširujúce skupiny zásuviek, zaťaženie by nemalo presiahnuť vstupný príkon tejto rozširujúcej skupiny zásuviek. Viac informácií vám môže poskytnúť elektrikár.

---

## Zástrčky a zásuvky

Ak je zásuvka, ktorú chcete použiť na zapojenie počítača do elektrickej siete poškodená alebo skorodovaná, použite ju až potom, keď bude vymenená kvalifikovaným elektrikárom.

Neohýbajte ani inak neprispôbujte zástrčku. Ak je zástrčka poškodená, nakontaktujte výrobcu za účelom získania jej náhrady.

Niektoré produkty sú vybavené trojžilovou zástrčkou. Táto zástrčka sa dá pripojiť len k uzemnenej elektrickej zásuvke. Takáto zástrčka slúži na zvýšenie bezpečnosti. Nenarúšajte bezpečnosť zapájaním tejto zástrčky do neuzemnenej zásuvky. Ak sa zástrčka nedá pripojiť do zásuvky, kontaktujte elektrikára, aby vám pre túto zásuvku poskytol schválený adaptér alebo použite inú uzemnenú zásuvku. Nikdy nepreťažujte elektrickú zásuvku. Nadmerné zaťaženie systému nemôže presiahnuť 80 percent menovitého výkonu okruhu prípojky. Viac informácií vám môže poskytnúť elektrikár.

Uistite sa, že elektrická zásuvka, ktorú používate je správne zapojená, ľahko dostupná a nachádza sa v blízkosti zariadenia. Napájacie káble by nemali byť napnuté.

Pri pripájaní a odpájaní zariadenia z elektrickej siete buďte opatrný.

---

## Batérie

Súčasťou všetkých osobných počítačov vyrobených spoločnosťou Lenovo je nenabíjateľná okrúhla batéria zabezpečujúca napájanie systémových hodín. Okrem toho, mnohé mobilné produkty, ako napríklad prenosné PC, využívajú nabíjateľnú batériovú jednotku, ktorá napája systém, keď je v prenosnom režime. Batérie vášho produktu dodávané spoločnosťou Lenovo boli testované na kompatibilitu a mali by byť nahradené iba batériami, ktorých použitie je schválené spoločnosťou Lenovo.

Batérie sa nikdy nepokúšajte rozoberať alebo opravovať. Batérie nestláčajte, neprepichujte a nespálujte. Neskratujte kovové kontakty batérie. Batériu nedávajte do vody alebo iných tekutín. Batériu dobíjajte presne podľa návodu v dokumentácii produktu.

Nesprávne používanie batérie môže spôsobiť prehriatie, ktoré zapríčini únik plynov alebo zapálenie batérie. Ak je batéria poškodená, ak na batérii spozorujete stopy po vytečenom obsahu batérie alebo ak na vodičoch batérie spozorujete stopy po cudzích materiáloch, prestaňte ju používať a zožehňte si od výrobcu náhradnú batériu.

Batérie sa môžu znehodnotiť, ak ich dlhší čas nepoužívate. Ak niektoré dobíjateľné batérie (špeciálne lítium-iónové batérie) ponecháte nepoužívané vo vybitom stave, zvýši sa riziko skratu batérie, ktorý znižuje životnosť batérie a môže takisto znamenať ohrozenie bezpečnosti. Lítium-iónové batérie úplne nevybíjajte a ani ich neuskladňujte vo vybitom stave.

---

## Zohrievanie a chladenie produktu

Zapnuté počítače produkujú teplo. Teplo sa produkuje aj pri nabíjaní batérií. Prenosné počítače môžu produkovať veľké množstvo tepla, práve kvôli ich malým rozmerom. Vždy dodržujte nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

- Keď je počítač zapnutý alebo keď sa nabíja jeho batéria, nenechávajte jeho spodnú časť dlhší čas v kontakte so žiadnou časťou vášho tela. Počítač produkuje počas bežnej prevádzky teplo. Dlhší kontakt s telom môže spôsobiť nepohodlie, prípadne popálenie pokožky.
- Počítač nepoužívajte a ani nenabíjajte jeho batériu v blízkosti horľavých materiálov alebo v prostredí s rizikom výbuchu.



- Ventilačné otvory, ventilátory alebo chladiče produktu slúžia na zabezpečenie jeho bezpečnosti, komfortu používania a spoľahlivého fungovania. Toto chladenie môžete neúmyselne zablokovať položením počítača na posteľ, sedačku, koberec alebo iný poddajný podklad. Chladenie nikdy neblokujte a ani inak nevyraďujte z činnosti.

---

## Bezpečnosť jednotky CD a DVD

Jednotky CD a DVD točia disky vysokou rýchlosťou. Ak je CD alebo DVD popraskané, alebo inak fyzicky poškodené, je možné že sa disk pri jeho použití v jednotke CD rozpadne na časti alebo rozlomí. Aby ste zabránili zraneniu spôsobenému vznikom tejto situácie a aby ste zredukovali riziko zničenia vášho počítača, postupujte takto:

- Disky CD/DVD vždy ukladajte do ich originálnych obalov.
- Nevystavujte disky CD/DVD priamemu slnečnému svetlu a teplu tepelných zdrojov.
- Keď disky CD/DVD nepoužívate, odstráňte ich z počítača.
- Disky CD/DVD neohýbajte a nekladajte ich do obalu alebo počítača nasilu.
- Pred každým použitím skontrolujte, či sa na disku CD/DVD nenachádzajú praskliny. Nepoužívajte popraskané alebo poškodené disky.



# Obsah

<b>Bezpečnostné informácie: Čítajte ako prvé . . . . .</b>	<b>iii</b>
--	------------

<b>Všeobecné bezpečnostné pokyny. . . . .</b>	<b>v</b>
Servis . . . . .	v
Napájacie káble a adaptéry . . . . .	v
Predlžovacie káble a pripojené zariadenia . . . . .	v
Zástrčky a zásuvky. . . . .	vi
Batérie . . . . .	vi
Zohrievanie a chladenie produktu . . . . .	vi
Bezpečnosť jednotky CD a DVD . . . . .	vii

<b>O tejto publikácii. . . . .</b>	<b>xi</b>
Registrácia produktu . . . . .	xi

<b>Inšalačná a užívateľská príručka . . . . .</b>	<b>1-1</b>
Opis produktu . . . . .	1-1
Opis softvéru . . . . .	1-1
Požiadavky na inštaláciu . . . . .	1-2
Skôr ako začnete . . . . .	1-2
Upozornenia o zaobchádzaní . . . . .	1-2
Ovládacie prvky jednotky a konektory . . . . .	1-3
Inštalácia jednotky . . . . .	1-3
Krok 1. Otvorenie počítača . . . . .	1-3
Krok 2. Vybalenie jednotky. . . . .	1-3
Krok 3. Upevnenie jednotky v pozícii. . . . .	1-4
Krok 4. Pripojenie káblov k jednotke a hlavnej doske . . . . .	1-4
Krok 5. Dokončenie inštalácie hardvéru . . . . .	1-4
Krok 6. Aktualizácia konfigurácie počítača . . . . .	1-5
Starostlivosť a údržba . . . . .	1-5
Bezpečnostné informácie pre CD . . . . .	1-5
Starostlivosť o CD alebo DVD . . . . .	1-5
Údržba kombinovanej jednotky CD-RW/DVD-ROM . . . . .	1-5
Manuálne vysunutie disku . . . . .	1-6
Inštalácia softvéru . . . . .	1-6
Prehrávanie audio CD . . . . .	1-7
Konfigurácia jednotky na digitálne prehrávanie . . . . .	1-7
Konfigurácia prehrávacej aplikácie na digitálne prehrávanie . . . . .	1-7
Používanie WinDVD. . . . .	1-7
Podpora operačného systému . . . . .	1-7
Spustenie WinDVD . . . . .	1-8

Zmena kódu regiónu DVD . . . . .	1-8
Používanie softvéru Multimedia Center for Think Offerings . . . . .	1-9
Kopírovanie a vytváranie diskových obrazov . . . . .	1-9
Používanie Direct-to-Disc (DLA) . . . . .	1-10

<b>Príloha A. Špecifikácie produktu . . . . .</b>	<b>A-1</b>
---	------------

<b>Príloha B. Riešenie problémov . . . . .</b>	<b>B-1</b>
--	------------

<b>Príloha C. Prispôsobenie nastavení konfigurácie ovládača zariadenia . . . . .</b>	<b>C-1</b>
Povolenie DMA vo Windows 2000 . . . . .	C-1
Povolenie DMA vo Windows XP . . . . .	C-1

<b>Príloha D. Povolenie digitálnej extrakcie audia. . . . .</b>	<b>D-1</b>
---	------------

<b>Príloha E. Servis a podpora . . . . .</b>	<b>E-1</b>
Online technická podpora . . . . .	E-1
Telefonická technická podpora. . . . .	E-1

<b>Príloha F. Vyhlásenie Lenovo o obmedzenej záruke . . . . .</b>	<b>F-1</b>
Časť 1 - Všeobecné podmienky. . . . .	F-1
Časť 2 - Podmienky pre jednotlivé krajiny . . . . .	F-4
Časť 3 - Informácie o záruke . . . . .	F-14
Záručná lehota . . . . .	F-15
Typy záručného servisu . . . . .	F-15
Telefónny zoznam s celosvetovou pôsobnosťou . . . . .	F-16
Dodatok k záruke pre Mexiko. . . . .	F-19

<b>Príloha G. Vyhlásenia . . . . .</b>	<b>G-1</b>
Ochranné známky . . . . .	G-2

<b>Príloha H. Poznámky o elektronických emisiách . . . . .</b>	<b>H-1</b>
Vyhlásenie o emisiách Federal Communications Commission (FCC) . . . . .	H-1



---

## O tejto publikácii

Táto príručka obsahuje návod na inštaláciu a použitie kombinovanej jednotky ThinkCentre® a Lenovo™ CD-RW/DVD-ROM (Serial ATA). Príručka je rozdelená do nasledujúcich častí:

### Časť 1: Inštalačná a užívateľská príručka

Tento sprievodca obsahuje opis produktu a návod na inštaláciu v týchto jazykoch:

- Brazílska portugalčina
- Čeština
- Angličtina
- Francúzština
- Nemčina
- Taliančina
- Japončina
- Zjednodušená čínština
- Slovenčina
- Španielčina
- Tradičná čínština
- Turečtina

### Časť 2: Prílohy

Táto časť obsahuje informácie o podpore a zárukách, informácie o ovládačoch zariadenia, poznámky a informácie o riešení problémov.

**Poznámka:** Ilustrácie v tejto príručke sa môžu nepatrne odlišovať od vášho hardvéru.

---

## Registrácia produktu

Ďakujeme, že ste si zakúpili tento produkt spoločnosti Lenovo. Venujte pár minút registrácii svojho produktu a pošlite nám informácie, ktoré v budúcnosti pomôžu spoločnosti Lenovo pri poskytovaní lepších služieb. Vaša odozva môže pomôcť pri vývoji pre vás dôležitých produktov a služieb, ako aj pri vývoji lepších spôsobov komunikácie s vami, našim zákazníkom. Zaregistrujte si svoj produkt na webovej stránke:

<http://www.lenovo.com/register>

Spoločnosť Lenovo vám bude posilať informácie a aktualizácie týkajúce sa vášho zaregistrovaného produktu, pokiaľ v dotazníku webovej stránky neoznačíte, že si tieto informácie neželáte.



---

# Inštaláčn a uivatelsk príručka

Tto časť obsahuje opis produktu, pokyny na inštaláciu hardveru a softveru a informácie o pouivan kombinovanej jednotky ThinkCentre a Lenovo CD-RW/DVD-ROM (Serial ATA).

---

## Opis produktu

Tento produkt obsahuje jedinen multifunkn jednotku, ktor zapisuje a ita disky CD-R a CD-RW a ita aj disky CD-ROM, DVD-ROM, DVD-RAM, DVD-R/RW, DVD+R/RW a DVD+R/-R DL. Tto sada zahrna aj CD obsahujúce uivatelsk online príručku, softver na prehrávanie DVD a nahrávanie CD pre operan systémy Microsoft® Windows® 2000 Professional, Microsoft Windows Millennium Edition (Me), Microsoft Windows XP Home, a Microsoft Windows XP Professional.

Balenie vášho produktu obsahuje:

- Jednu jednotku DVD-ROM/CD-RW Combo SATA Drive 48x/32x/48x/16x
- Jedno balenie skrutiek (4) M3x5
- Jeden SATA kábel
- Jednu príručku o laserovej bezpečnosti
- Jednu bezpečnostné príručku
- Jednu rychlu referenn príručku kombinovanej jednotky CD-RW/DVD-ROM
- Jeden disk Super CD for CD-RW/DVD-ROM Combination Drive

Ak zistíte, že nejak položka chyba alebo je pokoden, kontaktujte miesto nákupu vášho produktu. Pripravte si doklad o kupe, môže byť potrebn na poskytnutie záručného servisu. Informácie o technickej podpore nájdete v časti Príloha F, “Vyhlásenie Lenovo o obmedzenej záruke”, na strane F-1.

Tto jednotka ita mnoh formáty DVD a CD vrátane formátov DVD Video, Video CD a audio CD a zapisuje na väčšinu prepisovatelnch formátov CD-RW a nahrvatelnch formátov CD-R vrátane vysokorychlostnch mdi CD-R. Ak chcete prehrva DVD vide, musíte nainštalovať priloen softver na prehrávanie DVD, a ak chcete nahrva na disky CD-R a CD-RW, musíte nainštalovať priloen softver na nahrávanie na CD. Tto jednotka ita aj disky multi-session, extended architecture (CD-XA) a Kodak Photo CD. Tto jednotka dodáva údaje pre mdi CD-ROM a CD-R rychlosou až 48 krát väčšou než je štandardn rychlos jednotky CD-ROM (48X) a údaje pre mdi DVD rychlosou až 16 krát väčšou než je štandardn rychlos jednotky DVD-ROM, ita väčšinu typov mdi DVD-RAM, DVD-RW a DVD-R a splna podmienky kompatibility s DVD-Multi Player. Tto jednotka je navrhnut na inštaláciu v osobnom poitai, ktor vyuiva architektúru Serial ATA.

---

## Opis softveru

Medium *User’s Guide and Software CD* obsahuje tento softver:

- **Multimedia Center for Think Offerings**

Tento softver umonue kopírovať CD, vytvárať zvukov CD, vytvárať MP3 CD a údajov CD. Taktiež môžete vytvoriť bootovacie CD a uložiť si obrzy CD na neskorší záznam. Pomocou Express Libeller, ktor je suasou Multimedia Center for Think Offerings môžete tlačiť papierov štítky.

- **Direct-to-Disc (DLA)**

Tento softver vám umožní priamy zápis na medium CD pomocou písmena označenia jednotky takým sposobom, ako keď zapisujete na disketu. S DLA môžete kopírovať subory

metódou drag-and-drop, môžete vytvárať nové adresáre alebo ukladať súbory skoro z každej aplikácie priamo na kombinovanú jednotku.

- **UDF Reader**

Tento softvér umožňuje čítanie médií DLA CD-RW na iných počítačoch s CD jednotkami.

- **Intervideo WinDVD**

Tento softvér vám umožňuje prehrávať na počítači videá DVD alebo prehrávať videosúbory z jednotky pevného disku.

**Poznámka:** Niektoré grafické adaptéry, ako sú FIREGL, Intergroup a 3dLabs, nepodporujú prehrávanie DVD videa.

---

## Požiadavky na inštaláciu

Pred nainštalovaním jednotky skontrolujte, či váš počítač spĺňa nasledovné systémové požiadavky:

- Minimálne požiadavky na mikroprocesor:
  - Intel® Pentium® 133 MHz
  - Intel Pentium II 233 MHz na prehrávanie DVD
- Minimálna operačná pamäť RAM: 32 MB
- Operačné systémy Windows 2000, Windows Me, Windows XP Home alebo Windows XP Professional
- Voľná pozícia jednotky typu half high
- Voľné pripojenie Serial ATA
- 40 MB voľného priestoru na jednotke pevného disku
- 700 MB voľného priestoru na jednotke pevného disku pre funkciu kopírovania CD
- Zvukové riešenie podporujúce vzorkovaciu frekvenciu 44.1 alebo 48 kHz
- Voliteľné stereoreproduktory
- Video 2X AGP s podporou Overlay na prehrávanie DVD

---

## Skôr ako začnete

Ešte pred nainštalovaním kombinovanej jednotky CD-RW/DVD-ROM si prečítajte informácie v tejto kapitole o manipulácii a používaní konektorov a ovládacích prvkov jednotky.

---

## Upozornenia o zaobchádzaní

Na ochranu vašej jednotky dodržujte nasledovné pokyny:

- Kombinovanú jednotku CD-RW/DVD-ROM ponechajte v antistatickom obale až do chvíle, keď ju pôjdete inštalovať. Pri inštalácii obmedzte svoj pohyb, pretože môže vytvárať statickú elektrinu.
- S jednotkou zaobchádzajte opatrne. Pád alebo otrasy môžu spôsobiť poškodenie komponentov vo vnútri jednotky.
- Nezapájajte napájacie alebo Serial ATA káble nasilu.

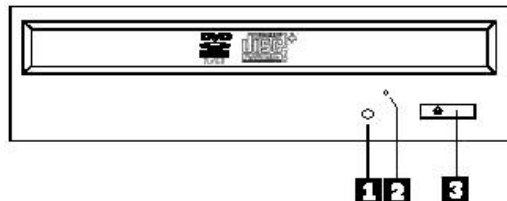


---

## Ovládacie prvky jednotky a konektory

Nasledovné obrázky zobrazujú umiestnenie a funkcie ovládacích prvkov jednotky a konektorov.

### Pohľad na jednotku spredu:



#### **1** Indikátor činnosti

Tento indikátor sa zasvieti, keď jednotka číta z disku alebo naň zapisuje.

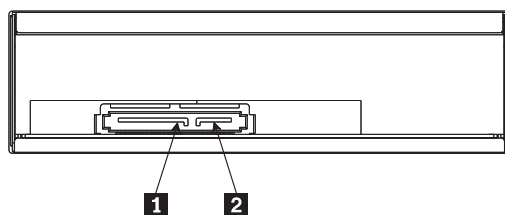
#### **2** Otvor na núdzové vysunutie

Tento otvor poskytuje prístup k výsuvnému mechanizmu na odstránenie disku z jednotky.

#### **3** Tlačidlo otvorenia/zatvorenia

Stlačením tohto tlačidla sa otvára a zatvára zásuvka pre disk.

### Pohľad na jednotku zozadu



#### **1** 15-pinový napájací konektor

#### **2** 7-pinová signálová konfigurácia

---

## Inštalácia jednotky

Pri inštalácii kombinovanej jednotky CD-RW/DVD-ROM postupujte takto:

### Krok 1. Otvorenie počítača

1. Vypnite počítač a všetky pripojené zariadenia.
2. Odpojte všetky napájacie káble z počítača a pripojených zariadení.
3. Odstráňte z počítača jeho kryt. Návod na odstránenie krytu nájdete v dokumentácii vášho počítača.

### Krok 2. Vybalenie jednotky

1. Pred otvorením antistatického obalu, v ktorom je jednotka zabalená, položte obal aspoň na dve sekundy na nelakovaný kovový povrch. Tým sa zbaví statickej elektriny balenie aj vaše telo.

2. Vyberte jednotku z obalu.  
Ak musíte z nejakého dôvodu jednotku položiť, umiestnite antistatický obal na rovný a mäkký povrch, napríklad časopis a jednotku položte na antistatický obal.

### Krok 3. Upevnenie jednotky v pozícii

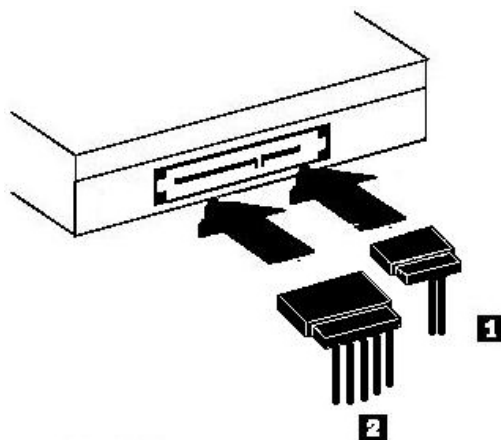
**Upozornenie:** Keď skrútkujete upevňovacie skrutky priamo do jednotky, použite len skrutky z príslušného balenia produktu. Použitie príliš dlhých skrutiek by mohlo jednotku poškodiť.

Kombinovanú jednotku CD-RW/DVD-ROM môžete nainštalovať do počítača vodorovne alebo zvisle. Ak ju inštalujete vodorovne, musíte zabezpečiť všetky disky vložené do jednotky ešte pred zatvorením podnosu jednotky. V opačnom prípade kombinovaná jednotka CD-RW/DVD-ROM nebude schopná správne disk prečítať.

1. Jednotku vsuňte do príslušného otvoru. Váš počítač môže vyžadovať vykonanie inštalčných procedúr pre úložné zariadenia. Viac informácií o pamäťových zariadeniach nájdete v dokumentácii počítača.
2. Zarovnajte otvory na skrutky v šachte pre jednotku s otvormi so závitmi na držiaku jednotky alebo na montážnej konzole.
3. Skrutky voľne naskrutkujte a skontrolujte ich polohu. Obyčajne sa používajú dve skrutky na každej strane. Skontrolujte, či je zarovnanie správne; skrutky potom dotiahnite, čím jednotku pripevníte. Nedoťahujte ich príliš silno.

### Krok 4. Pripojenie káblov k jednotke a hlavnej doske

Tento obrázok ukazuje miesto pripojenia káblov k jednotke.



1. Pripojte konektor 7-pinového dátového kábla Serial ATA **1** k sériovému konektoru jednotky.
2. Pripojte 15-pinový konektor napájacieho kábla **2** k napájaciemu konektoru jednotky.
3. Pripojenie káblov k hlavnej doske.

Ak má váš počítač viac ako dva Serial ATA konektory, použite na pripojenie k jednotke druhý alebo tretí konektor.

Podrobné informácie o inštalácii hardvéru nájdete v systémovej dokumentácii.

Presvedčte sa, že káble nebudú prichytené alebo stlačené krytom počítača a že všetky ostatné káble a napájacie káble sú pripevnené.

### Krok 5. Dokončenie inštalácie hardvéru

1. Skontrolujte, či je kombinovaná jednotka CD-RW/DVD-ROM bezpečne namontovaná a konektory sú pevne pripojené.

2. Skontrolujte, či nie sú káble stlačené krytom počítača a či neblokujú ventilátor zdroja napájania alebo prívod vzduchu.
3. Nainštalujte späť kryt počítača.
4. Zapojte znova všetky externé zariadenia.
5. Zapojte všetky napájacie káble do elektrických zásuviek.

## Krok 6. Aktualizácia konfigurácie počítača

Po nainštalovaní hardvéru reštartujte počítač. Keď zapnete počítač, zvyčajne sa zobrazí obrazovka s informáciami o nastavení/konfigurácii. Ak nie, v dokumentácii počítača si pozrite informácie o prístupe k pomocnému programu nastavenia alebo konfigurácie.

Ak chcete vidieť informácie o konfigurácii, u väčšiny počítačov od spoločnosti Lenovo je potrebné počas spúšťania stlačiť kláves F1, keď sa v pravom hornom rohu obrazovky zobrazí nápis Lenovo. Ak ste si informácie prezreli, uložte zmeny a skončite.

---

## Starostlivosť a údržba

Táto kapitola obsahuje informácie o údržbe kombinovanej jednotky CD-RW/DVD-ROM a starostlivosti o CD a DVD, ktoré v nej používate.

### Bezpečnostné informácie pre CD

S diskami, najmä zapisovateľnými diskami, akými sú disky CD-R a CD-RW narábajte opatrne a starostlivo ich čistite, aby zostali čitateľné. Životnosť svojich diskov môžete predĺžiť dodržiavaním týchto zásad:

- Disky ukladajte vždy do ich pôvodných obalov
- Disky majte uložené vždy mimo dosahu priameho slnečného svetla
- Disky majte uložené vždy mimo dosahu priameho zdroja tepla
- Keď sa disky nepoužívajú, vyberte ich z počítača.
- PRED každým použitím skontrolujte, či nie sú disky prasknuté
- Nevkladajte disky do počítača/obalu **NÁSILÍM**
- Disky **NEOHÝBAJTE**

### Starostlivosť o CD alebo DVD

Digitálne disky sú veľkokapacitné médiá, s ktorými treba starostlivo zaobchádzať a udržiavať ich čisté, aby sa zabezpečila ich čitateľnosť. Nasledovné upozornenia majú pomôcť predĺžiť životnosť vašich diskov.

**Upozornenie:** Utieranie disku krúživým pohybom môže disk poškodiť a spôsobiť stratu údajov.

- Disk chytajte len po obvode alebo za stredový otvor. Nedotýkajte sa povrchu disku.
- Pri odstraňovaní prachu alebo odtlačkov prstov utierajte disk v smere od stredu k okrajom mäkkou nechľpatou látkou.
- Nepíšte na povrch disku.
- Nenechávajte disk na priamom slnečnom svetle.
- Na čistenie disku nepoužívajte priemyselné čistiace prostriedky.
- Disk neohýbajte.

### Údržba kombinovanej jednotky CD-RW/DVD-ROM

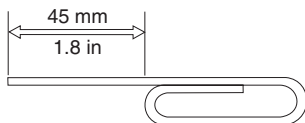
Pri ochrane kombinovanej jednotky CD-RW/DVD-ROM dodržiavajte tieto opatrenia:

- S jednotkou počas prevádzky nehýbte. Pohyb jednotky môže spôsobiť chybu údajov alebo môže poškodiť jednotky alebo disky.

- Jednotku nevystavujte nasledovným podmienkam:
  - vysoká vlhkosť
  - vysoká teplota
  - Nadmerná prašnosť
  - mechanické vibrácie
  - náhly otras alebo pád
  - umiestnenie na šikmom povrchu
  - priame slnečné žiarenie
  - náhle zmeny teploty
- Nezasúvajte do jednotky cudzie telesá.
- Neukladajte na jednotku žiadne predmety.
- Neodstraňujte kryt jednotky, ani sa nesnažte jednotku opravovať.
- Pred presunom jednotky odstráňte všetky disky zo zásuvky a skontrolujte, či je zásuvka zatvorená.
- Uschovajte originálne balenie. Ak potrebujete poslať jednotku na iné miesto, použite originálne balenie, aby ste zaistili jej bezpečnú prepravu.

## Manuálne vysunutie disku

Ak vypadne napájanie a jednotka neumožní vysunutie disku, vypnite počítač a narovnajete veľkú kancelársku spinku, ktorú použijete ako nástroj. Narovnaný koniec musí presahovať minimálne 45 mm. Tento narovnaný koniec zasuňte do otvoru na núdzové vysunutie na prednom paneli jednotky (pozrite si “Pohľad na jednotku spredu” na strane 1-3). Potlačte spinku, kým sa nevysunie podnos. jemne vytiahnite podnos tak, aby bolo možné vybrať disk.




---

## Inštalácia softvéru

Všetok softvér pre vašu jednotku sa nachádza na médiu User's Guide and Software CD. Médium User's Guide and Software CD obsahuje túto užívateľskú príručku, Multimedia Center for Think Offerings, DLA a Intervideo WinDVD. DLA sa nainštaluje pri inštalácii Multimedia Center for Think Offerings.

Softvér nainštalujete podľa nasledujúceho postupu:

1. Vložte do jednotky médium User's Guide and Software CD. Ak sa CD spustí automaticky, choďte na krok 6.
2. Ak sa CD nespustí automaticky, kliknite na Start a vyberte Run.
3. Zadaťte `e:\launch.bat`, kde e je písmeno označenia jednotky CD alebo DVD.
4. Kliknite na **OK**.
5. Vyberte jazyk.
6. Vyberte softvér, ktorý chcete nainštalovať.
7. Postupujte podľa pokynov na obrazovke.
8. Po inštalácii softvéru počítač reštartujte.

Na zabezpečenie úplnej funkčnosti jednotky, nainštalujte všetky softvérové aplikácie zobrazené v okne prehliadača, okrem aplikácie UDF Reader. Táto slúži pre počítače, ktoré nepoznajú súbory typu UDF.

**Poznámka:** Rýchla inštalácia prepíše všetky verzie softvéru, ktoré sú už nainštalované.

---

## Prehrávanie audio CD

Váš počítač sa dodáva vybavený softvérom na prehrávanie audio CD pomocou aplikácie Windows Media Player. Na prehrávanie Audio CD môžete použiť aj aplikáciu WinDVD alebo aplikácie iných výrobcov. Prehrávanie Audio CD začne po vložení disku automaticky. V systéme Windows XP sa objaví ponuka, ktorá vám umožní výber z nainštalovaných prehrávačov. CD obsahujúce audio aj údaje spustí namiesto zobrazenia ponuky niektorý prehrávací program z údajovej časti. Ak chcete prehrávať audio z CD, ktoré obsahuje aj audio aj programy, zrušte údajovú časť, kliknite pravým tlačidlom myši na písmeno označenia jednotky pod My Computer a vyberte Play.

Ak chcete vo svojej jednotke prehrávať audio CD, musíte povoliť digitálne prehrávanie pre jednotku a aj pre aplikáciu prehrávača.

### Konfigurácia jednotky na digitálne prehrávanie

Ak máte systém Windows XP, vaša jednotka by mala byť automaticky nakonfigurovaná na digitálne prehrávanie.

Ak používate systém Windows 2000, budete ho musieť nakonfigurovať na použitie digitálneho prehrávania. V časti "Povolenie digitálnej extrakcie audia v systéme Windows 2000" nájdete návod na povolenie digitálnej extrakcie.

### Konfigurácia prehrávacej aplikácie na digitálne prehrávanie

Vaša aplikácia prehrávania CD musí byť tiež nakonfigurovaná na digitálne prehrávanie pre audio CD, aby ju bolo možné na vašom systéme počúvať. Ak chcete na prehrávanie používať aplikáciu Windows Media Player, postupujte podľa návodu v časti "Povolenie digitálnej extrakcie audia v systéme Windows 2000". Takto povolíte túto funkciu v aplikácii Windows Media Player. Ak používate aplikáciu prehrávania CD od iného výrobcu, podrobnosti nájdete v dokumentácii tejto aplikácie.

---

## Používanie WinDVD

Táto časť opisuje spôsob používania a prispôbenia softvéru na prehrávanie DVD. Aktuálne informácie o softvéri na prehrávanie DVD nájdete v súbore Readme na médiu User's Guide and Software CD. Skôr ako budete používať WinDVD, budete možno musieť aktualizovať niektoré komponenty operačného systému.

### Podpora operačného systému

Nasledujúce komponenty nie sú súčasťou všetkých operačných systémov Microsoft, ale sú potrebné pre fungovanie aplikácií WinDVD: IDE DMA, Internet Explorer 5 a Direct 8.1. Táto časť uvádza inštrukcie pre aktualizáciu rozličných operačných systémov na povolenie prehrávania DVD. Pozrite si prílohu C, "Prispôbenie nastavení konfigurácie ovládača zariadenia" na strane C-1. Nájdete tam informácie o povolení riadenia zbernice DMA a o umiestnení ovládačov video zariadenia.

Ak chcete aktualizovať operačný systém, vyberte si jeden z nasledujúcich postupov:

- Windows Server 2003, Windows Server 2000, Windows 95: Musíte nainštalovať najnovší servisný balík, Internet Explorer 5 a Direct.
- Windows 98, Windows 98 Second Edition, Windows Me: Musíte nainštalovať Direct.
- Windows 95 OSR2: Musíte nainštalovať Internet Explorer 5 a Direct.
- Windows 2000: Musíte nainštalovať Service Pack 2 alebo novší a Direct.

- Windows NT: Musíte nainštalovať Service Pack 6 a Internet Explorer 5, Direct a ovládač IDE DMA od iného výrobcu. Táto konfigurácia nie je podporovaná, pretože Microsoft neposkytuje žiadny oficiálny Direct pre systém Windows NT.

**Poznámka:** Vykonaním nasledujúcich krokov môžete zistiť, ktorú verziu Windows 95 používate.

- Kliknite na **Start** a vyberte **Control Panel**.
- Dvakrát kliknite na **System**. Prečítajte si hodnoty pod položkou "System."
  - V. 4.00.950B znamená, že vaša verzia je Windows 95 OSR2.0.
  - OSR2.1. V. 4.00.950C znamená, že vaša verzia je Windows 95 OSR2.

## Spustenie WinDVD

Ak do jednotky vložíte disk typu DVD Video, softvér na prehrávanie DVD sa automaticky spustí a začne tento disk prehrávať. V systéme Windows XP si budete môcť vybrať zo všetkých nainštalovaných prehrávačov.

Ak disk DVD obsahuje časť s videom a programovú časť, automaticky sa spustí programová časť. Ak si chcete pozrieť časť s videom na video DVD disku alebo programovom DVD disku, choďte na ponuku Start, spustíte WinDVD a kliknite na **Play**.

V systéme Microsoft Windows XP môžete prehrať video z disku DVD použitím aplikácie Windows Media Player.

## Zmena kódu regiónu DVD

Rozdelenie na regióny a ochrana proti kopírovaniu (kód regiónu DVD) používa štandard CSS (content scramble system) na zabránenie neautorizovanému kopírovaniu intelektuálneho vlastníctva, distribuovaného na médiách DVD. Pôvodne bol tento systém vytvorený na požiadanie MPAA (Motion Picture Association of America) na lokalizovanie videopirátstva, avšak tento systém je použiteľný na ľubovoľný obsah. CSS pracuje na základe blokovania vysielania nezašifrovaných údajov bez správnej autorizácie. Prehrávacie systémy musia licencovať CSS na dekódovanie zašifrovaných údajov.

Špecifikácia CSS rozdeľuje svet na 7 regiónov. Obsah, určený pre jeden región, nie je možné čítať systémami v inom regióne. Kým CSS sa používa na ochranu pred digitálnym kopírovaním obsahu médií DVD, ďalšia technológia, navrhnutá spoločnosťou Macrovision, sa používa na ochranu pred analógovým kopírovaním obsahu médií DVD. Štandardom spoločnosti Macrovision je kódovací systém, bežne rozšírený filmovým priemyslom na ochranu pred neautorizovaným kopírovaním videa použitím videorekordérov VCR. Systémy prehrávania DVD musia podporovať obidva štandardy ochrany pred kopírovaním, CSS a Macrovision. Keď do jednotky vložíte disk typu DVD Video prvýkrát, budete vyzvaný na nastavenie regiónu. Ak sa premiestnite do inej oblasti sveta, môžete kód regiónu pomocou softvéru na prehrávanie DVD zmeniť.

Ak chcete zmeniť regionálny kód, postupujte takto:

1. Zapnite počítač a spustíte operačný systém.
2. Kliknite na **Start**.
3. Vyberte **Programs**.
4. Kliknite na **Intervideo WinDVD**.
5. Kliknite na **Intervideo WinDVD**.
6. Kliknite na ikonu Properties, čím otvoríte okno vlastností.
7. Kliknite na záložku **General Properties**.
8. Vložte do jednotky jednoregiónové DVD nového regiónu.

9. Vyberte správny regionálny kód pre vašu krajinu.
10. Kliknite na **OK**.

**Poznámka:** Kód regiónu môžete zmeniť len 5 krát. Po uskutočnení piatej zmeny kódu regiónu môže jednotka prehrávať len tie tituly MPEG-2, ktoré sú spojené s vami nastaveným piatym kódom regiónu.

---

## Používanie softvéru Multimedia Center for Think Offerings

Aplikáciu Multimedia Center for Think Offerings môžete používať na napaľovanie údajov a diskov audio alebo video CD. Táto aplikácia obsahuje nástroje na prácu s prepisovateľnými médiami. Súčasťou Multimedia Center for Think Offerings sú aj projekty na správu diskových obrazov a vytváranie záloh súborov.

Ak chcete spustiť aplikáciu Multimedia Center for Think Offerings v systéme Windows XP, kliknite na **Start -> All Programs -> Multimedia Center for Think Offerings -> Multimedia Center Home**.

Po prvom spustení aplikácie Multimedia Center sa otvorí stránka Quick Links. Táto stránka obsahuje štyri najpoužívanejšie úlohy tejto aplikácie. Ak chcete vytvoriť audio alebo údajový disk, vyberte príslušnú záložku a vyberte si úlohu, ktorú chcete vykonať. Ak chcete kopírovať disk, vytvorte jeho obraz alebo napáľte v minulosti uložený obraz a vyberte záložku Copy. Ak chcete použiť Direct-to-disc (DLA), vyberte záložku Data. Ak chcete zmazať prepisovateľný disk, vyberte záložku Tools.

K záložkám Data, Audio a Copy sa dostanete priamo z ponuky Start cez položky RecordNow Copy, RecordNow Data a RecordNow Audio kliknutím na **Start -> All Programs -> Multimedia Center for Think Offerings -> RecordNow Projects**

Ak chcete vytvoriť zavádzací disk CD alebo DVD, začnite s údajovým projektom a stlačte tlačidlo zavádzacieho disku CD v pravom hornom rohu okna projektu. Budete vyzvaní, aby ste na vašom pevnom disku vybrali zavádzací obraz alebo vyberte zavádzací obraz z diskety.

Podrobnosti o používaní programu Multimedia Center nájdete v on-line pomoci.

---

## Kopírovanie a vytváranie diskových obrazov

Aplikáciu Multimedia Center for Think Offerings môžete používať na vytváranie kópií a ukladanie obrazov vašich CD a DVD. Disky CD a DVD môžete vytvárať aj z obrazov, ktoré boli predtým uložené na pevný disk. Multimedia Center môže ukladať obrazy vo formátoch ISO a GI. Formáty ISO sa používajú pre údajové CD. Všetky ostatné formáty diskov vyžadujú obrazy GI.

Uložené obrazy DVD môžu mať maximálnu veľkosť 9GB a obrazy CD 730MB. Skôr ako budete pokračovať sa presvedčte, že máte k dispozícii dostatok diskového priestoru.

Ak chcete vytvoriť obraz CD alebo DVD, postupujte takto:

1. Spustíte aplikáciu Multimedia Center for Think Offerings.
2. Kliknite na stránku Copy.
3. Kliknite na úlohu Save Image to Hard Disk.
4. Aplikácia pre vás vygeneruje náhodný názov. Premenujte tento súbor obrazu.
5. Vložte do jednotky disk, z ktorého chcete vytvoriť obraz.



**Poznámky:**

1. CD Direct-to-disc (DLA) nie je možné uložiť ako obrazové súbory.
2. Nie je možné vytvárať obrazy z komerčných DVD chránených proti zápisu.

Ak chcete napáliť v minulosti uložený obraz CD, postupujte takto:

1. Spustíte aplikáciu Multimedia Center for Think Offerings.
2. Kliknite na stránku Copy.
3. Kliknite na úlohu **Burn Image to CD** alebo **DVD**.
4. Vyberte obraz, ktorý chcete napáliť.
5. Vložte do jednotky prázdny alebo vymazateľný disk.
6. Kliknite na tlačidlo **Record**.

Ak chcete kopírovať CD, postupujte takto:

1. Spustíte aplikáciu Multimedia Center for Think Offerings.
2. Kliknite na stránku Copy.
3. Kliknite na úlohu **Copy a CD** alebo **DVD**.
4. Vyberte cieľovú jednotku.
5. Kliknite na tlačidlo Record.
6. Po zobrazení výzvy vložte do jednotky zapisovateľné CD

**Poznámky:**

1. Nie je možné vytvárať kópie z komerčných CD chránených proti zápisu.
2. Kopírovanie diskov a vytváranie obrazov bez povolenia vlastníka autorských práv môže mať za následok právny postih.

Ďalšie informácie o autorských právach získate po konzultácii s právnikom.

---

## Používanie Direct-to-Disc (DLA)

Direct-to-Disc (DLA) slúži na zápis údajov priamo na médiá CD-R a CD-RW. Na médium CD-RW je možné zapisovať veľakrát, kým médium CD-R môže byť naformátované a zapísané iba raz. Médiá Direct-to-Disc používajú špeciálny formát s názvom UDF, ktorý umožňuje priamy zápis na médiá operačným systémom.

Ak chcete formátovať a zapisovať na médiá CD-R alebo CD-RW postupujte takto:

1. Vložte disk do jednotky.
2. Dvakrát kliknite na **My Computer**, a potom kliknite pravým tlačidlom myši na písmeno označenia kombinovanej jednotky.
3. Kliknite na **Format**.
4. Po dokončení formátovania môžete preniesť súbory na ikonu kombinovanej jednotky, alebo ich môžete presunúť aplikáciou Windows Explorer alebo zadáním príkazu z príkazového riadka.

Windows XP dokáže čítať médiá zapísané formátom UDF bez dodatočnej podpory, ale niektoré iné operačné systémy to nedokážu. K dispozícii sú dve funkcie, ktoré riešia tento problém používania média UDF na iných počítačoch. Funkcia Make Compatible funguje pre médiá CD-R a UDF Reader pre médiá CD-RW.

Ak chcete, aby bolo médium CD-R kompatibilné s ostatnými počítačmi:

1. Dvakrát kliknite na My Computer, a potom kliknite pravým tlačidlom myši na písmeno označenia kombinovanej jednotky.



2. Kliknite na **Make Compatible**.

Ak chcete používať médiá CD-RW naformátované systémom UDF na iných počítačoch, ktoré nemajú systém Windows XP, UDF Reader nájdete na médiu User's Guide and Software CD. Ak chcete používať aplikáciu UDF Reader, postupujte takto:

1. CD s užívateľskou príručkou a softvérom vložte do jednotky CD alebo DVD v počítači, v ktorom chcete použiť disky vo formáte UDF.
2. Kliknite na **Start**.
3. Kliknite na **Run**.
4. Zadajte cestu **e:\UDF\jazyk**, pričom e je písmeno, označujúce jednotku CD alebo DVD a jazyk zadávate ten, ktorý používate.
5. Kliknite na **OK**.
6. Dvakrát kliknite na **SETUP.EXE** a postupujte podľa zobrazovaných inštrukcií.

**Poznámky:**

1. Program UDF Reader je potrebný len na systémoch bez nainštalovaného programu DLA.
2. Ak v systéme Windows XP nie je vybratá položka "use with DLA", použije sa Windows XP CD Recording.



---

## Príloha A. Špecifikácie produktu

Táto príloha obsahuje nasledujúce informácie:

- Fyzické špecifikácie
- Požiadavky na napájanie
- Požiadavky na prostredie
- Rýchlosti čítania
- Rýchlosti zápisu

### Fyzické špecifikácie

Fyzické špecifikácie<sup>1</sup> kombinovanej jednotky ThinkCentre a Lenovo CD-RW/DVD-ROM (Serial ATA) sú uvedené v nasledujúcej tabuľke.

Fyzické špecifikácie	
Výška	42,5 mm
Šírka	149 mm
Dĺžka	184 mm
Hmotnosť	700 g

### Požiadavky na napájanie

Nasledujúca tabuľka obsahuje špecifikácie napájania kombinovanej jednotky ThinkCentre a Lenovo CD-RW/DVD-ROM (Serial ATA). Špecifikácie napájania sa merajú na napájacom konektore jednotky a sú nominálnymi hodnotami.

Špecifikácie napájania	Napätie	Priemerné	Maximálne
Pri napätí (stav držania stopy)	5V DC	700 mA	1,3A (Max)
Pri napätí (stav držania stopy)	12V DC	650 mA	1,3A (Max)

---

1. Údaje popisu produktu reprezentujú dizajnérske ciele spoločnosti Lenovo a sú poskytnuté na porovnávacie účely; aktuálne výsledky sa môžu na základe mnohých faktorov odlišovať. Tieto údaje o produkte neustanovujú záruku. Údaje sa môžu zmeniť bez oznámenia.

## Požiadavky na prostredie

Špecifikácia	V prevádzke	Mimo prevádzky
Teplota (nekondenzujúca)	+5° C až +45° C	-40° C až +60° C
Relatívna vlhkosť (nekondenzujúca)	10 % až 80 %	5 % až 90 %

## Prenosová rýchlosť neprerušovaného prenosu údajov

Médium	Rýchlosť neprerušovaného prenosu údajov
DVD-R/RW, +R/RW	4,45 až 10,8 MB/s (3,3x-8x CAV)
DVD-RAM	2,7 až 6,75 MB/s (2,0x-5,0x)
DVD-R D/L, + R D/L	4,45 až 10,8 MB/s (3,3x-8x CAV)
CD-ROM	3,0 až 7,2 MB/s (20x-48x CAV)
CD-R	3,0 až 7,2 MB/s (20x-48x CAV)
CD-RW	2,7 až 6,0 MB/s (18x-40x CAV)

## Priemerný prístupový čas:

	Náhodný prístup	Úplný prístup
CD (R/RW/ROM):	100 ms (Typ)	160 ms (Typ)
DVD (jednovrstvové)	120 ms (Typ)	200 ms (Typ)

Rýchlosť čítania	CD-DA (prehrávanie audia)	CAV 16X (Max)
	Stamped CD-DA (DAE)	CAV 48X (Max)
	Stamped CD-ROM	CAV 48X (Max)
	Mixed CD (údaje, audio)	CAV 32X (Max)
	Video-CD	CAV 16X (Max)
	DVD-Video Play	Single: CAV 8X (Max)
	CD-R/RW	CAV 40X (Max)
	DVD + RW, DVD + R	CAV 6X (Max)
	DVD-RAM	ZCAV 4X (Max)
	DVD +R9	CAV 4X
	TOC Read (CD/DVD)	CLV 4X / CAV 6X
	Pause (CD/DVD)	CAV 16X - CAV40X / CAV
Rýchlosť zápisu	CD-Recordable	7,200 KB/sek.
	CD-Rewriteable	4,800 KB/sek.

---

## Príloha B. Riešenie problémov

Problémy s počítačom môžu byť spôsobené chybou hardvéru, softvéru alebo užívateľa. Informácie, uvedené v tejto časti, slúžia na to, aby ste mohli vyriešiť problémy samostatne alebo na získanie údajov, ktoré neskôr poskytnete servisnému technikovi. Možno si budete musieť pozrieť aj dokumentáciu vášho počítača, operačného systému alebo zvukového adaptéra.

Pozrite si nasledujúci zoznam s opismi rôznych problémov, ktoré by sa mohli vo vašej situácii hodiť.

- **Váš počítač alebo kombinovaná jednotka CD-RW/DVD-ROM nepracuje správne alebo nesvieti kontrolka aktivity.**

Vykonajte nasledovné akcie:

1. Skontrolujte, či je disk vložený potlačenou stranou smerom hore.
2. Skontrolujte, či sú všetky zariadenia správne pripojené k počítaču a k elektrickej sieti.
3. Vypnite počítač, odpojte káble počítača a všetkých pripojených zariadení a odstráňte kryt počítača.
4. Skontrolujte, či sú všetky napájacie a Serial ATA káble pevne pripojené. Odpojte Serial ATA kábel a skontrolujte, či nemá zohnuté piny. Ak žiadne takéto problémy nezistíte, kábel znova zapojte. Vráťte na miesto kryt počítača a znova pripojte všetky káble a napájacie káble. Zapnite počítač, reštartujte operačný systém a pokúste sa otvoriť zavádzací podnos stlačením tlačidla Otvoriť/Zatvoriť. Ak otvorenie zlyhá a kontrolka aktivity nesvieti, vypnite počítač a skúste použiť iný 15-pinový napájací kábel.
5. Skontrolujte, či sú kombinovaná jednotka CD-RW/DVD-ROM a aj všetky ostatné zariadenia na kábli Serial ATA správne nastavené.

- **Nie je možné sprístupniť kombinovanú jednotku CD-RW/DVD-ROM alebo sa nezobrazí ikona DVD-ROM (CD-ROM).**

Ak je kombinovaná jednotka CD-RW/DVD-ROM správne nainštalovaná, v okne My Computer sa zobrazí ikona DVD-RAM alebo CD-ROM. Dvakrát kliknite na ikonu **My Computer**. Ak sa v otvorenom okne ikona CD-ROM nenachádza, skontrolujte, či bola jednotka správne nainštalovaná. Skontrolujte, či je konfiguračný mostík správne nastavený. Reštartujte počítač. Ak sa ikona jednotky stále nezobrazí, pokračujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Kliknite na **Start, Settings a Control Panel**.
2. Kliknite na **System**.
3. Kliknite na záložku **Device Manager**.
4. Dvakrát kliknite na **View Devices by Type**.
5. Zo zoznamu zobrazeného v okne Device Manager vyberte **IDE ATA/ATAPI controllers**. Skontrolujte, či nenastali žiadne konflikty s radičom. Stav zariadenia určuje, či radič pracuje správne.
6. Zo zoznamu, zobrazeného v okne Device Manager, vyberte **CD-ROM**. Skontrolujte, či sa v tomto zozname nachádza zariadenie CD-ROM a či neexistujú žiadne konflikty. Stav zariadenia určuje, či zariadenie pracuje správne.
7. Kliknite na **OK**.
8. Zatvorte všetky okná a reštartujte počítač.

Ak sa ikona zariadenia stále nezobrazí, skontrolujte pripojenie káblov, nastavenia konfiguračných mostíkov zariadení a odstráňte všetky možné konflikty.

- **Kombinovaná jednotka CD-RW/DVD-ROM nie je operačným systémom rozpoznaná alebo vykazuje premenlivé správanie.**

Niektoré počítače majú pre úložné zariadenia režimy kompatibility a vysokej výkonnosti. V normálnom prípade sa kombinovaná jednotka CD-RW/DVD-ROM správa lepšie v režime vysokej výkonnosti. Ak ale vaša jednotka v tomto režime nefunguje správne, budete možno musieť použiť režim kompatibility.

Informácie o nastavení konfigurácie vášho počítača získate pomocou nasledujúceho postupu.

1. Otvorte pomocný program systémovej konfigurácie. Na väčšine počítačov Lenovo to urobíte stlačením klávesu F1 pri štarte systému.
2. Vyberte **Advanced/IDE Configuration**.
3. Presuňte sa nadol do časti **SATA#1 Configuration**.

Pozrite si dokumentáciu vášho počítača, kde nájdete dodatočné informácie o výbere výkonnostných režimov IDE.

- **Disk nie je možné čítať.**

Vykonajte nasledovné akcie:

1. Disk je možno špinavý; vyčistite ho podľa postupu, opísaného v časti “Starostlivosť o CD alebo DVD” na strane 1-5.
2. Disk je asi poškodený; vyskúšajte iný disk.
3. Disk nie je kompatibilný s typom formátu ISO-9660, HSG (High Sierra Group) alebo UDF (Universal Disc Format). Overte si to na mieste predaja.

- **Disk nie je zdrojom žiadneho zvuku.**

1. Overte, či nepoužívate údajové CD.
2. Nastavte ovládač hlasitosti zvukového adaptéra. Pozrite si dokumentáciu, ktorá sa dodáva spolu so zvukovým adaptérom a programom prehrávača zvukových CD.
3. Povoľte digitálne audio, ako je to uvedené v časti Príloha D, “Povolenie digitálnej extrakcie audia”, na strane D-1.

- **Keď používate WinDVD v systéme Windows 2000, objaví sa správa Unable to Create Overlay Window.**

1. Ovládač video zariadenia sa musí aktualizovať, aby bola povolená podpora prekrytia. Aktualizácie získate od výrobcu video adaptéra alebo počítača. Niektoré ovládače zariadení nájdete aj na médiu *ThinkCentre CD-RW/DVD-ROM Software and User's Guide CD*.
2. Rozlíšenie obrazovky je možno príliš vysoké. Vyskúšajte ho nastaviť na 800 x 600 x 16 bpp pri 60 Hz.

- **filmy DVD sa po vložení disku do kombinovanej jednotky CD-RW/DVD-ROM nespustia automaticky.**

DVD obsahujúce programy aj DVD Video sa spustia automaticky. Ak si chcete pozrieť video obsah, spustíte WinDVD manuálne.

- **Video sa zdá byť trhané alebo vynecháva niektoré obrazovky.**

1. Skontrolujte, či máte na svojom počítači povolený DMA pre radič jednotky pevného disku.
2. Rozlíšenie obrazovky je možno príliš vysoké. Vyskúšajte ho nastaviť na 800 x 600 x 16 bpp pri 60 Hz.
3. Ak má mikroprocesor vášho počítača menší výkon ako mikroprocesor Pentium II 450, trhanie je na určitých DVD normálne.

---

## Príloha C. Prispôsobenie nastavení konfigurácie ovládača zariadenia

Parameter DMA vylepšuje výkonnosť počítača ponechaním ovládania prenosu údajov z CD do pamäte na radič DMA, čím odľahčí procesor počítača, ktorý môže vykonávať dôležitejšie úlohy. Napríklad aktivácia DMA môže urobiť prehrávanie filmov a priebeh hier plynulejším, pretože mikroprocesor vyhradí viac času na spracovanie videa.

---

### Povolenie DMA vo Windows 2000

Aby ste zmenili nastavenie parametrov DMA vo Windows 2000, postupujte takto:

1. Kliknite na **Start --> Settings --> Control Panel**.
2. Dvakrát kliknite na **System**.
3. Kliknite na záložku **Hardware**.
4. Kliknite na **Device Manager**.
5. Kliknite na radič **IDE ATA/ATAPI**, aby sa rozvinul strom.
6. Dvakrát kliknite na zariadenie korešpondujúce portu CD-ROM. Je to buď **Primary IDE** alebo **Secondary IDE**.
7. Kliknite na záložku **Advanced Settings**.
8. Kliknite na ponuku **Transfer Mode** a vyberte **DMA if available**.
9. Kliknite na **OK**.
10. Kliknite na **Close**, aby sa zatvorilo okno System Properties. Zobrazí sa správa, že došlo k zmene systémových nastavení.
11. Kliknite na **OK**, aby sa reštartoval počítač.

---

### Povolenie DMA vo Windows XP

Aby ste zmenili nastavenie parametra DMA z pracovného prostredia Windows XP, postupujte takto:

1. Kliknite na **Start --> Control Panel**.
2. Kliknite na **Switch to classic view**.
3. Dvakrát kliknite na **System**.
4. Kliknite na záložku **Hardware**.
5. Kliknite na tlačidlo **Device Manager**.
6. Kliknite na radič **IDE ATA/ATAPI**, aby sa rozvinul strom.
7. Dvakrát kliknite na radič korešpondujúci s umiestnením vášho CD-RW (**Primary IDE** alebo **Secondary IDE**).
8. Kliknite na záložku **Advanced Settings**.
9. Vyberte príslušnú ponuku **Transfer Mode**, ktorá prináleží umiestneniu zariadenia CD-RW, (**Device 0** pre zariadenie typu Master, **Device 1** pre zariadenie typu Slave).
10. Ak je to dostupné, vyberte **DMA**.
11. Kliknite na **OK**.





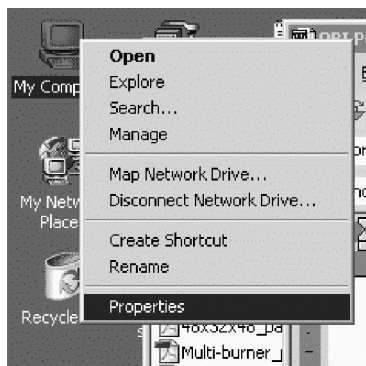
---

## Príloha D. Povolenie digitálnej extrakcie audia

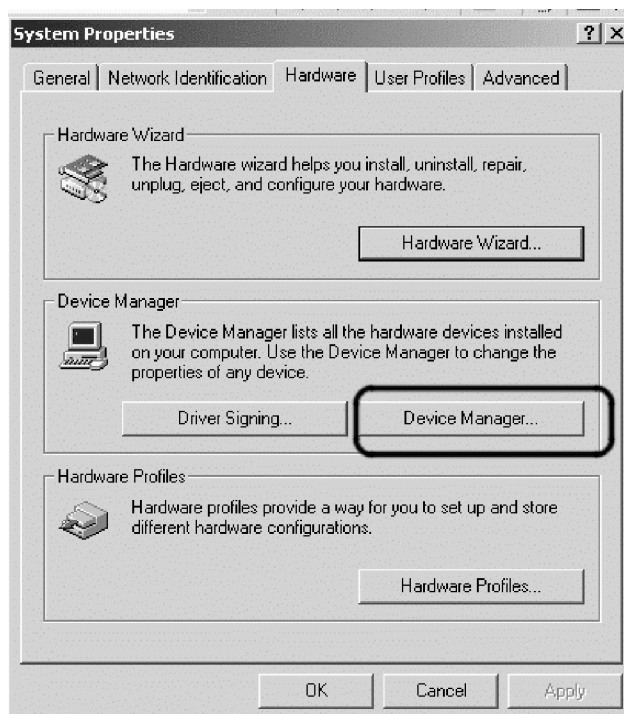
Váš systém musí byť správne nakonfigurovaný, aby mohol prehrávať digitálne audio z tejto jednotky. Nakonfigurovať je potrebné dve nastavenia. Prvé je nastavenie vlastností zariadenia a druhé je nastavenie v aplikácii Windows Media Player.

Pri nastavovaní vlastností zariadenia postupujte takto:

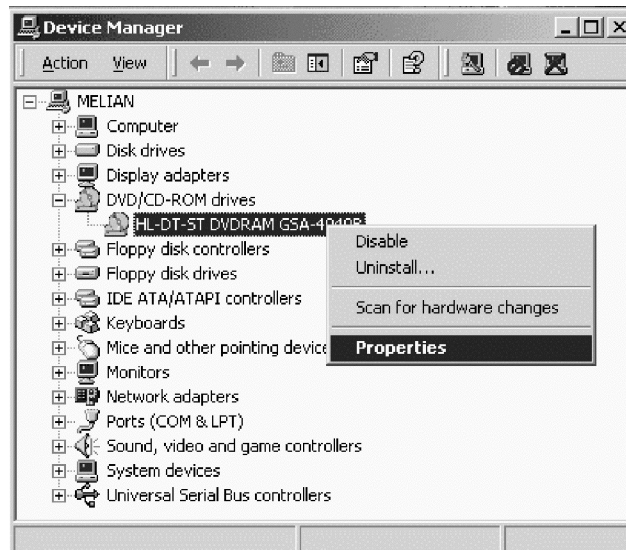
1. Kliknite pravým tlačidlom myši na **My Computer** a vyberte Properties.



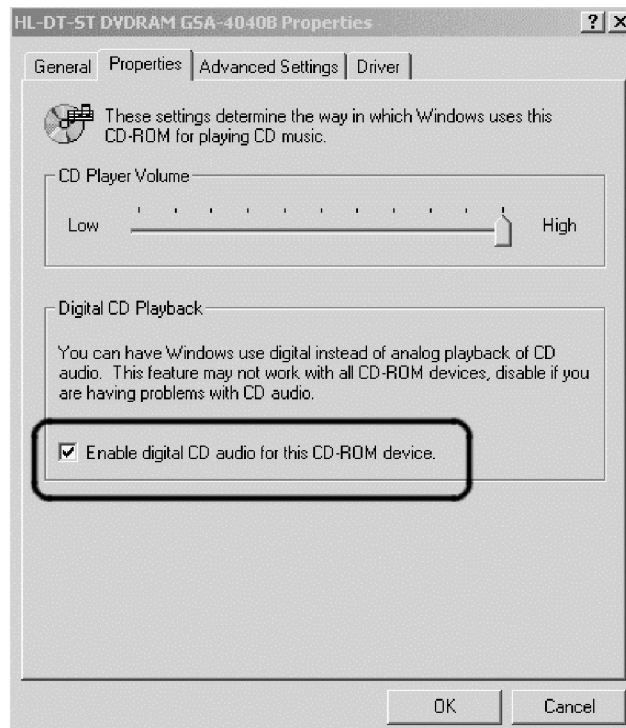
2. Vyberte Device Manager zo záložky Hardware. V systéme Windows Me zobrazí záložka Hardware aplikáciu Device Manager priamo, bez potreby kliknutia na tlačidlo.



3. V aplikácii Device Manager kliknite na +, aby sa otvoril zoznam jednotiek DVD/CD-ROM. Kliknite pravým tlačidlom na vašu jednotku a vyberte Properties.

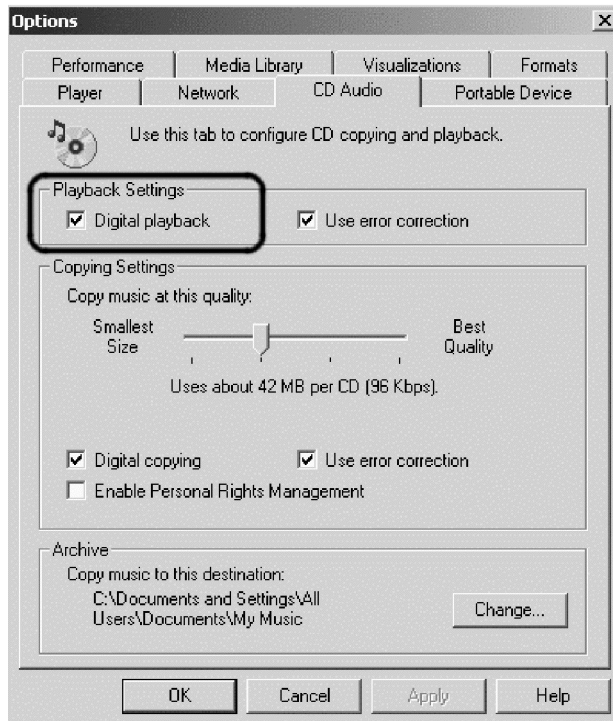


4. Vyberte záložku Properties a označte začiarkavacie políčko Enable Digital Audio.



Ak chcete v aplikácii Windows Media Player povoliť prehrávanie digitálneho videa, postupujte takto:

- a. Otvorte Windows Media Player.
- b. Z ponuky programu Media Player vyberte **Tools** → **Options...**
- c. Vyberte záložku CD Audio a označte políčko Digital Playback





---

## Príloha E. Servis a podpora

Nasledujúce informácie opisujú technickú podporu, ktorá je k dispozícii pre váš produkt počas záručnej lehoty alebo počas celej životnosti produktu. Pozrite si Vyhlásenie Lenovo o obmedzenej záruke, kde nájdete úplné vysvetlenie záručných podmienok Lenovo.

---

### Online technická podpora

Online technická podpora sa poskytuje počas životnosti produktu prostredníctvom webovej stránky podpory práce s osobným počítačom na adrese <http://www.lenovo.com/think/support>.

Počas záručnej lehoty je dostupná asistencia pri náhrade alebo výmene poškodených komponentov. Okrem toho, ak je na vašom počítači ThinkPad alebo ThinkCentre nainštalovaný voliteľný komponent, môžete byť oprávnený na servis u zákazníka. Váš zástupca technickej podpory vám môže pomôcť určiť najlepšiu alternatívu.

---

### Telefonická technická podpora

Inštalčná a konfiguračná podpora prostredníctvom centra podpory zákazníkov bude zrušená alebo sprístupnená za poplatok podľa uváženia spoločnosti Lenovo po 90 dňoch od stiahnutia produktu z trhu. Ďalšie ponuky podpory, vrátane asistencie pri inštalácii, sú dostupné za nominálny poplatok.

Keď budete potrebovať technickú podporu, pripravte si podľa možnosti čo najviac z nasledujúcich informácií:

- Názov komponentu
- Číslo komponentu
- Doklad o kúpe
- Výrobcu počítača, model, sériové číslo a príručku
- Presné znenie chybovej správy (ak bola zobrazená)
- Opis problému
- Informácie o hardvérovej a softvérovej konfigurácii vášho systému

Ak je to možné, buďte pri počítači. Zástupca technickej podpory si môže chcieť počas volania s vami prejsť problém.

Zoznam telefónnych čísel servisu a podpory nájdete v časti “Telefónny zoznam s celosvetovou pôsobnosťou” na strane F-16. Telefónne čísla môžu byť zmenené bez predchádzajúceho upozornenia. Najaktuálnejšie telefónne čísla sú dostupné na stránke <http://www.lenovo.com/think/support> po kliknutí na **Support phone list**. Ak nie je uvedené číslo pre vašu krajinu alebo oblasť, kontaktujte svojho predajcu alebo marketingového zástupcu spoločnosti Lenovo.



---

# Príloha F. Vyhlásenie Lenovo o obmedzenej záruke

LSOLW-00 05/2005

---

## Časť 1 - Všeobecné podmienky

*Toto vyhlásenie o obmedzenej záruke obsahuje časť 1 - Všeobecné podmienky, časť 2 - Špecifické podmienky pre jednotlivé krajiny a časť 3 - Informácie o záruke. Podmienky 2. časti nahrádzajú alebo menia podmienky 1. časti. Záruky, ktoré spoločnosť Lenovo Group Limited alebo niektorá z jej podriadených spoločností poskytuje vo Vyhlásení o obmedzenej záruke, sa vzťahujú len na počítače zakúpené na použitie zákazníkom a nie na opätovný predaj. Výraz "Počítač" bude znamenať počítač od spoločnosti Lenovo, jeho voľby, funkcie, konverzie, aktualizácie alebo príslušenstvo, prípadne ich kombinácie. Pojem "Počítač" nezahŕňa softvérové programy, či už nainštalované pri dodávke počítača, nainštalované neskôr alebo inak. Žiadne ustanovenia tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke nemajú vplyv na žiadne zákonné práva zákazníkov, ktoré nemožno zmluvne zrušiť alebo obmedziť.*

### **Na čo sa vzťahuje táto záruka**

Lenovo zaručuje, že každý Počítač 1) je bez chýb v materiáli a spracovaní a 2) vyhovuje oficiálne publikovaným špecifikáciám Lenovo ("Špecifikácie"), ktoré sú k dispozícii na požiadanie. Záručná lehota počítača sa začína pôvodným dátumom inštalácie a uvádza sa v 3. časti s názvom Záručné informácie. Pokiaľ spoločnosť Lenovo alebo príslušný predajca neuvádzajú inak, dátumom inštalácie bude dátum na faktúre alebo pokladničnom doklade. Pokiaľ Lenovo neuvedie inak, tieto záruky sa používajú len v krajine alebo regióne, kde ste Počítač zakúpili.

**TIETO ZÁRUKY SÚ VAŠIMI VÝLUČNÝMI ZÁRUKAMI A NAHRADZUJÚ VŠETKY ĎALŠIE ZÁRUKY ALEBO PODMIENKY, VYJADRENÉ ALEBO MLČKY PREDPOKLADANÉ, VRÁTANE, ALE NEOBMEDZUJÚC SA NA ZÁRUKY ALEBO PODMIENKY OBCHODOVATEĽNOSTI A VHODNOSTI PRE URČITÉ ÚČELY. NIEKTORÉ ŠTÁTY ALEBO JURISDIKCIE NEUMOŽŇUJÚ VYLÚČENIE VYJADRENÝCH ALEBO MLČKY PREDPOKLADANÝCH ZÁRUK, TAK SA VÁS VYŠŠIE UVEDENÉ VYLÚČENIE NEMUSÍ TÝKAŤ. V TAKOM PRÍPADE SÚ DANÉ ZÁRUKY OBMEDZENÉ NA DOBU TRVANIA ZÁRUČNEJ LEHOTY. PO UPLYNUTÍ TEJTO DOBY SA NEAPLIKUJE ŽIADNA ZÁRUKA. NIEKTORÉ ŠTÁTY ALEBO JURISDIKCIE NEUMOŽŇUJÚ OBMEDZENIA TOHO, AKO DLHO TRVÁ PREDPOKLADANÁ ZÁRUKA, TAK SA VÁS VYŠŠIE UVEDENÉ OBMEDZENIE NEMUSÍ TÝKAŤ.**

### **Na čo sa táto záruka nevzťahuje**

Táto záruka sa nevzťahuje na:

- počítačové programy, predinštalované alebo dodávané samostatne spolu s počítačom alebo následne doinštalované programy;
- poruchy, ktoré vzniknú nesprávnym používaním, haváriou, modifikáciou, nevhodným technickým alebo prevádzkovým prostredím alebo nesprávnou údržbou zákazníkom;
- poruchy spôsobené produktom, za ktorý spoločnosť Lenovo nenesie zodpovednosť; a
- produkty nepochádzajúce od spoločnosti Lenovo vrátane produktov, ktoré spoločnosť Lenovo zaobstará a poskytne alebo integruje do počítača Lenovo na žiadosť zákazníka.

Záruka sa stane neplatnou, ak dôjde k odstráneniu alebo zmene identifikačných štítkov na počítači alebo jeho dielcoch.

Lenovo nezaručuje neprerušovanú ani bezchybnú prevádzku počítača.

Technická alebo iná podpora pre počítač v záruke, ako napríklad podpora formou otázok "ako vykonať" a podpora pri nastavení a inštalácii počítača, sa poskytuje **BEZ AKEJKOĽVEK ZÁRUKY**.

#### **Ako žiadať o záručný servis**

Záručný servis môže poskytovať spoločnosť Lenovo, IBM, autorizovaný poskytovateľ servisu, alebo predajca, ak má oprávnenie na vykonávanie záručného servisu. Každý z týchto poskytovateľov sa bude nazývať "Poskytovateľ servisu."

Ak počítač v záručnej lehote nefunguje tak, ako má, zákazník bude za účelom poskytnutia záručného servisu kontaktovať Poskytovateľa servisu. Ak počítač nebol u spoločnosti Lenovo zaregistrovaný, zákazník predloží doklad o nadobudnutí počítača ako dôkaz svojho nároku na záručný servis.

#### **Ako spoločnosť Lenovo odstráni problémy**

Pri volaní Poskytovateľa servisu za účelom servisného zásahu je potrebné dodržiavať príslušný postup na zistenie a vyriešenie problému. Úvodnú diagnózu problému môže vykonať servisný technik cez telefón alebo môže byť realizovaná elektronicky cez webovú stránku podpory.

Typ záručného servisu vášho počítača je uvedený v časti 3 - Informácie o záruke.

Ste zodpovedný za stiahnutie a inštaláciu určených softvérových aktualizácií z webovej stránky podpory alebo z iného elektronického média a za vykonanie inštrukcií získaných od Poskytovateľa servisu. Aktualizácie softvéru môžu obsahovať základný vstupný/výstupný systémový kód (nazývaný "BIOS"), pomocné programy, ovládače zariadení a ďalšie aktualizácie softvéru.

Ak sa bude dať problém vyriešiť pomocou zákazníkom vymeniteľného dielca (ďalej "CRU") (napríklad klávesnice, myši, reproduktora, pamäte alebo pevného disku), Poskytovateľ servisu zákazníkovi dielec CRU dodá a zákazník si ho nainštaluje.

Ak počítač v záručnej lehote nefunguje tak, ako má a problém nemožno odstrániť cez telefón ani elektronicky prostredníctvom softvérových aktualizácií ani pomocou CRU, Poskytovateľ servisu podľa vlastného uváženia počítač 1) opraví, aby fungoval podľa záruky alebo 2) vymení za funkčne porovnateľný. Ak Poskytovateľ servisu nebude môcť počítač opraviť ani vymeniť, zákazník ho môže zaniest na miesto nákupu a budú mu vrátené peniaze.

Ako súčasť záručného servisu môže Poskytovateľ servisu nainštalovať na Počítač vybrané inžinierske zmeny.

#### **Výmena počítača alebo jeho časti**

Ak záručný servis zahŕňa výmenu počítača alebo jeho časti, chybný dielec vymenený Poskytovateľom servisu sa stane majetkom spoločnosti Lenovo a náhradný dielec sa stane majetkom zákazníka. Vy prehlasujete, že všetky odstránené dielce sú pôvodné a nezmenené. Náhrada nemusí byť nová, ale bude správne pracovať a je prinajmenšom funkčným ekvivalentom vymeneného dielca. Náhradný dielec získa taký stav záručného servisu, ako mal pôvodný dielec.

#### **Vaše ďalšie povinnosti**

Ešte pred výmenou Počítača alebo jeho časti Poskytovateľom servisu bude zákazník súhlasiť s odstránením všetkých komponentov, dielcov, volieb, zmien a pripojení, na ktoré sa záručný servis nevzťahuje.

Vašou povinnosťou je aj:

1. zabezpečiť, že počítač je bez alebo zabezpečíte jeho oslobodenie od akýchkoľvek zákonných záväzkov alebo obmedzení, ktoré by mohli obmedziť jeho výmenu



2. na počítač, ktorý nevlastní, získa oprávnenie od jeho vlastníka za účelom opravy prostredníctvom Poskytovateľa servisu; a
3. ak je to možné, pred poskytnutím servisu by ste mali:
  - a. bude postupovať podľa servisných pokynov Poskytovateľa servisu;
  - b. zálohuje alebo zabezpečí všetky programy, údaje a fondy nachádzajúce sa v počítači;  
a
  - c. poskytne Poskytovateľovi servisu dostatočný, voľný a bezpečný prístup k svojim zariadeniam, aby si mohla spoločnosť Lenovo splniť svoje povinnosti.
4. (a) vymaže všetky informácie o identifikovaných alebo neidentifikovaných osobách (osobné údaje) z počítača (v technicky možnom rozsahu), (b) umožní Poskytovateľovi servisu alebo dodávateľovi spracovať v mene zákazníka všetky zostávajúce osobné údaje podľa svojich potrieb s cieľom splniť si povinnosti vyplývajúce z Vyhlásenia o obmedzenej záruke (čo môže zahŕňať aj zaslanie počítača kvôli uvedenému spracovaniu na iné servisné miesta po celom svete) a (c) zabezpečí, aby uvedené spracovanie vyhovovalo všetkým zákonom platným pre osobné údaje.

### **Obmedzenie zodpovednosti**

Spoločnosť Lenovo bude zodpovedať za stratu alebo poškodenie zákazníkovho počítača len v čase, 1) keď bol počítač v držbe Poskytovateľa servisu alebo 2) prepravy počítača v prípadoch, kedy Lenovo zodpovedá za prepravné náklady.

Spoločnosť Lenovo ani Poskytovateľ servisu nebudú niesť zodpovednosť za žiadne dôverné, majetkové ani osobné údaje nachádzajúce sa v počítači, ktorý zákazník z akéhokoľvek dôvodu vracia do IBM. Predtým, ako počítač vrátite, mali by ste z neho odstrániť všetky také informácie.

Môže sa stať, že z dôvodu nedostatku zo strany spoločnosti Lenovo alebo iného záväzku, bude mať zákazník nárok na náhradu škôd spoločnosťou Lenovo. Vo všetkých uvedených prípadoch, bez ohľadu na dôvod, na základe ktorého vznikne zákazníkovi nárok požadovať náhradu škôd spoločnosťou Lenovo (vrátane porušenia záväzku oprávňujúceho na odstúpenie od zmluvy, nedbanlivosti, skreslenia skutočnosti alebo iného nároku vyplývajúceho zo zmluvy alebo trestného konania), s výnimkou zodpovednosti, ktorú nemožno odoprieť ani obmedziť platnými zákonmi, bude spoločnosť Lenovo niesť zodpovednosť maximálne za

1. škody za ublíženie na tele (aj so smrteľnými následkami) a škody na nehnuteľnom majetku a hmotnom osobnom majetku za ktoré je spoločnosť Lenovo právne zodpovedná; a
2. rozsah všetkých ostatných skutočných priamych škôd až do výšky poplatkov za počítač, ktorý je predmetom reklamácie.

Toto obmedzenie platí aj pre dodávateľov spoločnosti Lenovo, predajcov a Poskytovateľa servisu. Predstavuje maximum, za ktoré spoločnosť Lenovo, jej dodávatelia, predajcovia a Poskytovateľ servisu nesú kolektívnu zodpovednosť.

**SPOLOČNOSŤ LENOVO, JEJ DODÁVATELIA, PREDAJCOVIA A POSKYTOVATEĽ SERVISU NEBUDÚ V ŽIADNOM PRÍPADE NIEŠŤ ZODPOVEDNOSŤ ZA ANI JEDEN Z TÝCHTO PRÍPADOV, ANI KEBY BOLI INFORMOVANÍ O ICH MOŽNOSTI: 1) ZA NÁROKY TRETÍCH STRÁN VOČI ZÁKAZNÍKOVI ZA ŠKODY (INÉ NEŽ ŠKODY UVEDENÉ V PRVOM BODE); 2) ZA STRATU ALEBO POŠKODENIE ÚDAJOV; 3) ZA MIMORIADNE, NÁHODNÉ ALEBO NEPRIAME ŠKODY ANI ZA ŽIADNE NÁSLEDNÉ HOSPODÁRSKÉ ŠKODY; ANI 4) ZA STRATU ZISKOV, TRHOV, VÝNOSOV, DOBREJ POVESTI ALEBO PREDPOKLADANÝCH ÚSPOR. NIEKTORÉ ŠTÁTY ALEBO JURISDIKCIE NEPOVOĽUJÚ VYŇATIE ALEBO OBMEDZENIE NÁHODNÝCH ALEBO NÁSLEDNÝCH ŠKÔD, TAKŽE VYŠŠIE UVEDENÉ OBMEDZENIE ALEBO VYŇATIE SA V NICH NEUPLATŇUJE.**

### **Platný zákon**

Zákazník aj spoločnosť Lenovo sa zaväzujú, že sa pri riešení, interpretácii a vymáhaní všetkých práv, záväzkov a povinností zákazníka a spoločnosti Lenovo vyplývajúcich alebo súvisiacich nejakým spôsobom s obsahom Vyhlásenia o obmedzenej záruke budú riadiť zákonmi krajiny, v ktorej bol počítač zakúpený bez ohľadu na konflikt zákonných princípov.

### **TIETO ZÁRUKY VÁM DÁVAJÚ URČITÉ ZÁKONNÉ PRÁVA A MÔŽETE MAŤ AJ INÉ PRÁVA, KTORÉ SÚ RÔZNE V JEDNOTLIVÝCH ŠTÁTOCH ALEBO JURISDIKCIÁCH.**

### **Právomoci**

Všetky práva, povinnosti a záväzky IBM i zákazníka podliehajú právomoci súdov štátu, v ktorom ste získali počítač.

---

## **Časť 2 - Podmienky pre jednotlivé krajiny**

### **AMERIKA**

#### **ARGENTÍNA**

**Právomoci:** *Za prvú vetu sa vkladá tento text:*

Všetky právne spory v súvislosti s týmto vyhlásením o obmedzenej záruke bude riešiť iba bežný komerčný súd mesta Buenos Aires.

#### **BOLÍVIA**

**Právomoci:** *Za prvú vetu sa vkladá tento text:*

Všetky právne spory v súvislosti s týmto vyhlásením o obmedzenej záruke bude riešiť iba súd mesta La Paz.

#### **BRAZÍLIA**

**Právomoci:** *Za prvú vetu sa vkladá tento text:*

Všetky súdne spory, vyplývajúce z tohto vyhlásenia o obmedzenej záruke budú prejednávané výlučne súdom v Rio de Janeiro, RJ.

#### **CHILE**

**Právomoci:** *Za prvú vetu sa vkladá tento text:*

Všetky súdne spory, vyplývajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke, budú prejednávané výlučne občianskymi súdmi mesta Santiago.

#### **KOLUMBIA**

**Právomoci:** *Za prvú vetu sa vkladá tento text:*

Všetky právne spory v súvislosti s týmto vyhlásením o obmedzenej záruke bude riešiť výlučne iba sudcovia republiky Kolumbia.

#### **EKVÁDOR**

**Právomoci:** *Za prvú vetu sa vkladá tento text:*

Všetky právne spory v súvislosti s týmto vyhlásením o obmedzenej záruke bude riešiť výlučne iba sudcovia mesta Quito.

#### **MEXIKO**

**Právomoci:** *Za prvú vetu sa vkladá tento text:*

Všetky súdne spory, vyplývajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke, budú prejednávané výlučne federálnymi súdmi mesta Mexico City, Federal District.

## **PARAGUAJ**

**Právomoci:** *Za prvú vetu sa vkladá tento text:*

Všetky právne spory v súvislosti s týmto vyhlásením o obmedzenej záruke budú riešiť výlučne iba sudy mesta Asuncion.

## **PERU**

**Právomoci:** *Za prvú vetu sa vkladá tento text:*

Všetky právne spory v súvislosti s týmto vyhlásením o obmedzenej záruke bude riešiť výlučne iba sudcovia a sudy právneho regiónu Lima, Cercado.

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Na konci tejto časti sa pridáva tento text:*

V súlade s článkom 1328 peruánskeho občianskeho zákonníka sa obmedzenia a vylúčenia špecifikované v tomto odseku nebudú týkať škôd spôsobených úmyselným protiprávnym konaním spoločnosti Lenovo ("dolo") alebo hrubej nedbalosti ("culpa inexcusable").

## **URUGUAJ**

**Právomoci:** *Za prvú vetu sa vkladá tento text:*

Všetky právne spory v súvislosti s týmto vyhlásením o obmedzenej záruke bude riešiť iba súd mesta Montevideo.

## **VENEZUELA**

**Právomoci:** *Za prvú vetu sa vkladá tento text:*

Všetky právne spory v súvislosti s týmto vyhlásením o obmedzenej záruke budú riešiť výlučne iba sudy metropolitnej oblasti mesta Karakas.

## **SEVERNÁ AMERIKA**

**Ako žiadať o záručný servis:** *K tejto časti sa pridáva nasledujúci text:*

Záručný servis spoločnosti Lenovo v Kanade alebo Spojených štátoch si možno nárokovať na čísle 1-800-IBM-SERV (426-7378).

## **KANADA**

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Nasledujúci text nahrádza bod 1 tejto časti:*

1. škody za telesné ublíženie (aj so smrteľnými následkami) alebo hmotné škody na nehnuteľnom alebo hmotnom osobnom majetku spôsobené nedbanlivosťou spoločnosti Lenovo; a

**Platný zákon:** *Nasledujúce nahrádza "zákony krajiny, v ktorej ste získali Počítač" v prvej vete:*

zákony v provincii Ontário.

## **SPOJENÉ ŠTÁTY**

**Platný zákon:** *Nasledujúce nahrádza "zákony krajiny, v ktorej ste získali Počítač" v prvej vete:*

zákony štátu New York.

## **ÁZIA A TICHOMORIE**

### **AUSTRÁLIA**

**Na čo sa vzťahuje táto záruka:** *K tejto časti sa pridáva nasledujúci odsek:*

Záruky vyslovené v tomto odseku sú dodatočnými zárukami k akýmkoľvek právam, ktoré máte na základe zákona Trade Practices Act 1974 alebo iných podobných zákonov a sú limitované do rozsahu zodpovedajúcich zákonov.

**Obmedzenie zodpovednosti:** *K tejto časti sa pridáva nasledujúci odsek:*

Ak spoločnosť Lenovo poruší podmienky alebo záruky uvedené v Zákone o obchodnej praxi z

r. 1974 alebo iných podobných zákonoch, jej zodpovednosť sa bude obmedzovať na opravu alebo výmenu tovaru alebo dodávku ekvivalentného tovaru. Tam, kde sa podmienky alebo záruka vzťahuje k právu predaja, tichému vlastníctvu alebo jasnému vlastníckemu právu alebo ak je tovar získaný zvyčajným spôsobom na osobné, domáce použitie alebo spotrebu, potom sa nepoužije žiadne obmedzenie uvedené v tomto odseku.

**Platný zákon:** *Slovné spojenie* " zákony krajiny, v ktorej bol počítač zakúpený" *v prvej vete sa nahrádza slovným spojením:*  
zákony štátu alebo teritória.

## **KAMBODŽA A LAOS**

**Platný zákon:** *Nasledujúce nahrádza* "zákony krajiny, v ktorej ste získali Počítač"" *v prvej vete:*  
zákony štátu New York, USA.

## **KAMBODŽA, INDONÉZIA A LAOS**

**Arbitráž:** *Pod tento nadpis sa vkladá nasledujúci text:*

Spory vzniknuté v súvislosti s týmto vyhlásením o obmedzenej záruke s konečnou platnosťou rieši arbitrážne konanie, ktoré sa bude konať v Singapure v súlade s pravidlami arbitráže Medzinárodného centra arbitráže v Singapure ("pravidlá SIAC"), ktoré platili v čase sporu. Rozhodnutie arbitráže je konečné a záväzné pre všetky zúčastnené strany bez možnosti odvolať sa a bude vyhotovené v písomnej podobe, kde bude vysvetlený nález skutkovej podstaty a závery vyplývajúce zo zákona.

Počet rozhodcov bude tri, pričom každá strana tohto sporu má nárok vymenovať jedného rozhodcu. Dvaja rozhodcovia, ktorých vymenovali strany sporu, vymenujú tretieho rozhodcu, ktorý bude predsedať arbitrážnemu konaniu. V prípade uvoľnenia miesta predsedu bude na toto miesto vymenovaný prezident SIAC. Ostatné miesta budú zaplnené osobitnou menovacou stranou. Pojednávania budú pokračovať od miesta kde boli, keď došlo k uvoľneniu miesta.

Ak niektorá zo strán odmietne alebo z iného dôvodu nevymenuje rozhodcu v priebehu 30 dní od dňa stanovenia rozhodcu druhou stranou, prvý vymenovaný rozhodca bude výhradný rozhodca za predpokladu, že bol vymenovaný právoplatne a správne.

Všetky pojednávania budú vedené, vrátane všetkých dokumentov predložených v týchto pojednávaniach, v anglickom jazyku. Verzia tohto vyhlásenia o obmedzenej záruke v anglickom jazyku má prednosť pred verziami v inom jazyku.

## **HONG KONG S.A.R. ČÍNY A MACAU S.A.R. ČÍNY**

**Platný zákon:** *Nasledujúce nahrádza* "zákony krajiny, v ktorej ste získali Počítač"" *v prvej vete:*  
zákony špeciálneho administratívneho regiónu Hongkong v Číne.

## **INDIA**

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Nasledovné nahrádza body 1 a 2 tohto odseku:*

1. škody za ublíženie na tele (aj so smrteľnými následkami) alebo škody na nehnuteľnom alebo hmotnom osobnom majetku sa obmedzujú na zodpovednosť spôsobenú nedbanlivosťou spoločnosti Lenovo; a
2. čo sa týka iných skutočných škôd v ktorejkoľvek inej situácii zahŕňajúcich neplnenie povinností spoločnosťou Lenovo alebo inak súvisiacich s Vyhlásením o obmedzenej záruke na poplatok uhradený zákazníkom za počítač, ktorý je predmetom reklamácie.

**Arbitráž:** *Pod tento nadpis sa vkladá nasledujúci text :*

Spory vzniknuté v súvislosti s týmto vyhlásením o obmedzenej záruke s konečnou platnosťou

rieši arbitrážne konanie, ktoré sa uskutoční v meste Bangalore v Indii v súlade s indickými zákonmi, ktoré platili v čase sporu. Rozhodnutie arbitráže je konečné a záväzné pre všetky zúčastnené strany bez možnosti odvolať sa a bude vyhotovené v písomnej podobe, kde bude vysvetlený nález skutkovej podstaty a závery vyplývajúce zo zákona.

Počet rozhodcov bude tri, pričom každá strana tohto sporu má nárok vymenovať jedného rozhodcu. Dvaja rozhodcovia, ktorých vymenovali strany sporu, vymenujú tretieho rozhodcu, ktorý bude predsedať arbitrážnemu konaniu. Voľné miesta na poste predsedu budú zaplnené prezidentom Bar Council of India. Ostatné miesta budú zaplnené osobitnou menovacou stranou. Pojednávania budú pokračovať od miesta kde boli, keď došlo k uvoľneniu miesta.

Ak niektorá zo strán odmietne alebo z iného dôvodu nevymenuje rozhodcu v priebehu 30 dní od dňa stanovenia rozhodcu druhou stranou, prvý vymenovaný rozhodca bude výhradný rozhodca za predpokladu, že bol vymenovaný právoplatne a správne.

Všetky pojednávania budú vedené, vrátane všetkých dokumentov predložených v týchto pojednávaniach, v anglickom jazyku. Verzia tohto vyhlásenia o obmedzenej záruke v anglickom jazyku má prednosť pred verziami v inom jazyku.

### **JAPONSKO**

**Platný zákon:** *K tejto časti sa pridáva nasledujúca veta:*

Všetky pochybnosti týkajúce sa Vyhlásenia o obmedzenej záruke budú strany sporu najprv riešiť medzi sebou v dobrej viere a v súlade s princípmi vzájomnej dôvery.

### **MALAJZIA**

**Obmedzenie zodpovednosti:** Slovo "**ŠPECIÁLNY**" v bode 3 piateho odseku je vynechané.

### **NOVÝ ZÉLAND**

**Na čo sa vzťahuje táto záruka:** *K tejto časti sa pridáva nasledujúci odsek:*

Záruky uvedené v tejto časti sa poskytujú navyše k právam, ktoré vám vyplývajú zo zákona o právach spotrebiteľa z roku 1993 alebo z iných právnych noriem, ktoré nemožno zrušiť alebo obmedziť. Zákon o spotrebiteľských zárukách z r. 1993 sa neuplatňuje na tovar poskytovaný spoločnosťou Lenovo, ak tento tovar slúži na účely obchodovania podľa definície v uvedenom zákone.

**Obmedzenie zodpovednosti:** *K tejto časti sa pridáva nasledujúci odsek:*

V prípadoch, keď počítače neboli kúpené s cieľom podnikania podľa zákona o právach spotrebiteľa z roku 1993, obmedzenia v tejto časti podliehajú obmedzeniam v uvedenom zákone.

### **ČÍNSKA ĽUDOVÁ REPUBLIKA (ČĽR)**

**Platný zákon:** *Nasledujúci text nahradzuje text "štátu, v ktorom ste získali počítač" v prvej vete:*

zákony štátu New York, USA (okrem prípadov inej úpravy na základe miestnych zákonov).

### **FILIPÍNY**

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Bod 3 v piatom odseku sa nahradzuje týmto textom:*

**ZVLÁŠTNE (VRÁTANE NEPATRNÝCH A ZNAČNÝCH ŠKÔD), MORÁLNE, VEDĽAJŠIE ALEBO NEPRIAME ŠKODY PRE VŠETKY NÁSLEDNÉ EKONOMICKÉ ŠKODY; ALEBO**

**Arbitráž:** Pod tento nadpis sa vkladá nasledujúci text

Spory vzniknuté v súvislosti s týmto vyhlásením o obmedzenej záruke s konečnou platnosťou rieši arbitrážne konanie, ktoré sa uskutoční v meste Manila na Filipínach v súlade s filipínskymi zákonmi, ktoré platili v čase sporu. Rozhodnutie arbitráže je konečné a záväzné

pre všetky zúčastnené strany bez možnosti odvolať sa a bude vyhotovené v písomnej podobe, kde bude vysvetlený nález skutkovej podstaty a závery vyplývajúce zo zákona.

Počet rozhodcov bude tri, pričom každá strana tohto sporu má nárok vymenovať jedného rozhodcu. Dvaja rozhodcovia, ktorých vymenovali strany sporu, vymenujú tretieho rozhodcu, ktorý bude predsedať arbitrážnemu konaniu. V prípade uvoľnenia miesta predsedu bude na toto miesto vymenovaný prezident spoločnosti Philippine Dispute Resolution Center, Inc. (Filipínske centrum riešenia sporov). Ostatné miesta budú zaplnené osobitnou menovacou stranou. Pojednávania budú pokračovať od miesta kde boli, keď došlo k uvoľneniu miesta.

Ak niektorá zo strán odmietne alebo z iného dôvodu nevymenuje rozhodcu v priebehu 30 dní od dňa stanovenia rozhodcu druhou stranou, prvý vymenovaný rozhodca bude výhradný rozhodca za predpokladu, že bol vymenovaný právoplatne a správne.

Všetky pojednávania budú vedené, vrátane všetkých dokumentov predložených v týchto pojednávaniach, v anglickom jazyku. Verzia tohto vyhlásenia o obmedzenej záruke v anglickom jazyku má prednosť pred verziami v inom jazyku.

### **SINGAPUR**

**Obmedzenie zodpovednosti:** Slová "ZVLÁŠTNE" a "HOSPODÁRSKE" v bode 3 piateho odseku budú vymazané.

### **EURÓPA, STREDNÝ VÝCHOD, AFRIKA (EMEA)**

#### ***NASLEDUJÚCE PODMIENKY SA TÝKAJÚ VŠETKÝCH KRAJÍN EMEA:***

Ustanovenia tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke sa vzťahujú na počítače zakúpené od spoločnosti Lenovo alebo predajcu spoločnosti Lenovo.

#### **Ako žiadať o záručný servis:**

*Pridajte nasledujúci odsek v **Západnej Európe** (Andora, Rakúsko, Belgicko, Cyprus, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Nemecko, Grécko, Maďarsko, Island, Írsko, Taliansko, Litva, Lichtenštajnsko, Lotyšsko, Luxembursko, Malta, Monako, Holandsko, Nórsko, Poľsko, Portugalsko, Slovensko, Slovinsko, Španielsko, San Marino, Švédsko, Švajčiarsko, Spojené kráľovstvo, Vatikán a všetky krajiny postupne pridávané do EÚ od dátumu vstupu):*

Záruka na počítače nakúpené v západnej Európe platí vo všetkých štátoch západnej Európy za predpokladu, že predaj počítačov bol oznámený a počítače sa predávajú v týchto štátoch.

Ak si zákazník zakúpi počítač v jednej zo západoeurópskych krajín podľa vyššie uvedenej definície, záručný servis na zakúpený počítač mu v ktorejkoľvek z týchto krajín poskytne Poskytovateľ servisu za predpokladu, že počítač bol ohlásený a sprístupnený spoločnosťou Lenovo v krajine, v ktorej si zákazník nárokuje servis.

Ak si zákazník zakúpi osobný počítač v Albánsku, Arménsku, Bielorusku, Bosne a Hercegovine, Bulharsku, Chorvátsku, Českej republike, Gruzínsku, Maďarsku, Kazachstane, Kirgizsku, Federatívnej republike Juhoslávia, Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (FYROM), Moldavsku, Poľsku, Rumunsku, Rusku, Slovenskej republike, Slovinsku alebo na Ukrajine, záručný servis na počítač mu v ktorejkoľvek z týchto krajín poskytne Poskytovateľ servisu za predpokladu, že počítač bol ohlásený a sprístupnený spoločnosťou Lenovo v krajine, v ktorej si zákazník nárokuje servis..

Ak si zákazník zakúpi Počítač v krajine Stredného východu alebo v Afrike, záručný servis na zakúpený počítač mu v krajine nákupu poskytne Poskytovateľ servisu za predpokladu, že počítač bol v tejto krajine ohlásený a sprístupnený spoločnosťou Lenovo. Záručný servis v



Afrike je dostupný do vzdialenosti 50 kilometrov od Poskytovateľa servisu. Náklady na prepravu počítača do vzdialenosti nad 50 kilometrov od Poskytovateľa servisu bude znášať zákazník.

**Platný zákon:**

*Fráza "zákony krajiny, v ktorej ste získali Počítač" sa nahrádza textom:*

1) "zákony Rakúska" v štátoch: **Albánsko, Arménsko, Azerbajdžan, Bielorusko, Bosna-Hercegovina, Bulharsko, Chorvátsko, Gruzínsko, Maďarsko, Kazachstan, Kirgizsko, Bývalá republika Juhoslávie Macedónsko, Moldavsko, Poľsko, Rumunsko, Rusko, Slovensko, Slovinsko, Tadžikistan, Turkménsko, Ukrajina, Uzbekistan, a Juhoslovanská zväzová republika;** 2) "zákony Francúzska" v štátoch: **Alžírsko, Benin, Burkina Faso, Kamerun, Cape Verde, Stredoafriická republika, Čad, Komory, Republika Kongo, Džibuti, Demokratická republika Kongo, Rovníková Guinea, Francúzska Guyana, Francúzska Polynézia, Gabun, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Pobrežie Slonoviny, Libanon, Madagaskar, Mali, Mauretánia, Maurícius, Mayotte, Maroko, Nová Kaledónia, Niger, Réunion, Senegal, Seychelly, Togo, Tunisko, Vanuatu a Wallis a Futuna;** 3) "zákony Fínska" v štátoch **Estónsko, Lotyšsko a Litva;** 4) "zákony Anglicka" v štátoch: **Angola, Bahrajn, Botswana, Burundi, Egypt, Eritrea, Etiópia, Ghana, Jordánsko, Keňa, Kuvajt, Libéria, Malawi, Malta, Mozambik, Nigéria, Omán, Pakistan, Katar, Rwanda, Svätý Tomáš, Saudská Arábia, Sierra Leone, Somálsko, Tanzánia, Uganda, Spojené Arabské Emiráty, Veľká Británia, Západné pobrežie/pásmo Gazy, Jemen, Zambia a Zimbabwe;** a 5) "zákony Južnej Afriky" v štátoch **Južná Afrika, Namíbia, Lesotho a Svazijsko.**

**Právomoci:** *K tejto časti sa pridávajú nasledujúce výnimky:*

1) **V Rakúsku** bude súdom, kompetentným riešiť všetky spory vyplývajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke a v súvislosti s ním, vrátane jeho jestvovania, príslušný súd vo Viedni, Rakúsko; 2) v štátoch: **Angola, Bahrajn, Botswana, Burundi, Egypt, Eritrea, Etiópia, Ghana, Jordánsko, Keňa, Kuvajt, Libéria, Malawi, Malta, Mozambik, Nigéria, Omán, Pakistan, Katar, Rwanda, Svätý Tomáš, Saudská Arábia, Sierra Leone, Somálsko, Tanzánia, Uganda, Spojené Arabské Emiráty, Západné pobrežie/pásmo Gazy, Jemen, Zambia a Zimbabwe** všetky spory vyplývajúce z tohto vyhlásenia o obmedzenej záruke alebo v súvislosti s jeho výkonom vrátane skráteného konania sa budú riešiť výlučne v právomoci anglických súdov; 3) v **Belgicku a Luxembursku** pre všetky spory vyplývajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke alebo súvisiace s jeho interpretáciou alebo jeho realizáciou, sú kompetentné súdy hlavného mesta krajiny, kde máte registrovaný podnik a/alebo obchodné zastúpenie; 4) vo **Francúzsku, Alžírsku, Benine, Burkina Faso, Kamerune, Cape Verde, Stredoafrickej republike, Čade, Komorách, Republike Kongo, Džibuti, Konžskej demokratickej republike, Rovníkovej Guinee, Francúzskej Guayane, Francúzskej Polynézii, Gabone, Gambii, Guinei, Guinei-Bissau, Pobreží slonoviny, Libanone, Madagaskare, Mali, Mauretánii, Maurítiu, Mayotte, Maroku, Novej Kaledónii, Nigere, Réunione, Senegale, Seychelách, Togu, Tunisku, Vanuatu a Wallis a Futuna;** všetky spory vyplývajúce z tohto vyhlásenia o obmedzenej záruke alebo súvisiace s jeho nedodržaním alebo realizáciou, vrátane skráteného konania, budú prejednávané výlučne obchodným súdom v Paríži; 5) v **Rusku**, budú všetky spory vyplývajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke alebo v spojení s interpretáciou, nedodržaním, ukončením, neplatnosťou realizácie, budú prejednávané arbitrážnym súdom v Moskve; 6) v **Južnej Afrike, Namíbii, Lesote a Svazijsku**, obe strany súhlasia s predložením všetkých sporov súvisiacich s týmto Vyhlásením o obmedzenej záruke jurisdikcii Najvyššieho súdu v Johannesburgu; 7) **V Turecku** všetky spory vyplývajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke alebo v spojitosti s ním, budú rozhodované Istanbulským centrálnym súdom (Sultanahmet) a Exekutívnym direktoriátom Istanbulu, Turecká republika; 8) v každej z nasledujúcich krajín budú všetky právne spory vyplývajúce z tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke prednesené a prejednané výlučne kompetentným súdom v a) Aténach pre **Grécko**, b) Tel Aviv-Jaffa pre **Izrael**, c) Miláne pre **Taliansko**, d) Lisabone pre **Portugalsko**

a e) Madride pre **Španielsko**; a 9) v **Spojenom kráľovstve**, zúčastnené strany súhlasia, že všetky spory súvisiace s týmto vyhlásením o obmedzenej záruke sa budú riešiť v právomoci anglických súdov.

**Arbitráž:** *Pod tento nadpis sa vkladá nasledujúci text:*

**V štátoch: Albánsko, Arménsko, Azerbajdžan, Bielorusko, Bosna-Hercegovina, Bulharsko, Chorvátsko, Gruzínsko, Maďarsko, Kazachstan, Kirgizsko, Bývalá republika Južoslávie Macedónsko, Moldavsko, Poľsko, Rumunsko, Rusko, Slovensko, Slovinsko, Tadžikistan, Turkménsko, Ukrajina, Uzbekistan a Južoslávská zväzová republika** všetky spory vyplývajúce z tohto vyhlásenia o obmedzenej záruke alebo súvisiace s jej porušením, ukončením alebo neplatnosťou, s konečnou platnosťou a podľa pravidiel arbitráže a zmierčieho konania Medzinárodného arbitrážneho centra Spolkovej ekonomickej komory vo Viedni (Viedenské pravidlá) budú riešiť traja rozhodcovia, ktorí boli vymenovaní v súlade s týmito pravidlami. Arbitráž sa uskutoční vo Viedni v Rakúsku a úradným jazykom konania bude angličtina. Rozhodnutie arbitráže je konečné a záväzné pre obe zmluvné strany. Preto, podľa paragrafu 598 (2) rakúskeho Občianskeho zákonníka, zúčastnené strany sa výslovne vzdávajú práva použiť paragraf 595 (1) 7 zákonníka. Spoločnosť Lenovo však môže začať konanie na príslušnom súde v krajine inštalácie.

**V Estónsku, Lotyšsku a Litve** všetky spory v súvislosti s týmto vyhlásením o obmedzenej záruke sa budú s konečnou platnosťou riešiť na arbitráži, ktorá sa uskutoční v Helsinkách vo Fínsku, v súlade s arbitrážnymi zákonmi Fínska, ktoré platili v čase sporu. Každá strana vymenuje jedného rozhodcu. Rozhodcovia potom spoločne vymenujú predsedu. Ak sa rozhodcovia nedohodnú na osobe predsedu, potom predsedu vymenuje Ústredná obchodná komora v Helsinkách.

## **EURÓPSKA ÚNIA (EÚ)**

### **NASLEDUJÚCE PODMIENKY PLATIA PRE VŠETKY ŠTÁTYP EÚ:**

Záruka na počítače nakúpené v západnej Európe platí vo všetkých štátoch západnej Európy za predpokladu, že predaj počítačov bol oznámený a počítače sa predávajú v týchto štátoch.

**Ako žiadať o záručný servis:** *K tejto časti sa pridáva nasledujúci text:*

Ak chcete využívať záručný servis IBM v krajinách EÚ, pozrite si telefónny zoznam v Časti 3 - Záručné informácie.

Spoločnosť IBM možno kontaktovať na tejto adrese:

IBM Warranty & Service Quality Dept.  
PO Box 30  
Spango Valley  
Greenock  
Scotland PA16 0AH

## **ZÁKAZNÍCI**

Zákazníci majú všetky práva podľa príslušnej národnej legislatívy, ktoré sa vzťahujú na predaj spotrebného tovaru. Uvedené práva nie sú dotknuté zárukami poskytnutými v tomto vyhlásení o obmedzenej záruke.

## **RAKÚSKO, DÁNSKO, FÍNSKO, GRÉCKO, TALIANSKO, HOLANDSKO, NÓRSKO, PORTUGALSKO, ŠPANIELSKO, ŠVÉDSKO A ŠVAJČIARSKO**

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Nasledujúce nahrádza podmienky v tomto odseku ako celku:*

Pokiaľ príslušný zákon neustanovuje inak:

1. Zodpovednosť spoločnosti Lenovo za škody a straty, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku plnenia si povinností na základe alebo v súvislosti s Vyhlásením o obmedzenej záruke alebo z iného dôvodu sa obmedzuje na náhradu preukázateľných škôd a strát, ktoré skutočne vznikli ako bezprostredný a priamy dôsledok neplnenia si povinností (ak ide o



nedostatok spoločnosti Lenovo) alebo podobného dôvodu do maximálnej výšky rovnajúcej sa poplatku, ktorý zákazník za počítač zaplatil.

Vyššie uvedené obmedzenia sa nevzťahujú na škody za ublíženie na tele (aj so smrteľnými následkami) a škody na nehnuteľnom a hmotnom osobnom majetku, za ktoré je spoločnosť Lenovo právne zodpovedná.

- SPOLOČNOSŤ LENOVO, JEJ DODÁVATELIA, PREDAJCOVIA ALEBO POSKYTOVATELIA SERVISU NEZODPOVEDAJÚ ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ ZA ŽIADNY Z NASLEDUJÚCICH PRÍPADOV: 1) STRATU ALEBO POŠKODENIE ÚDAJOV; 2) VEDĽAJŠIE ALEBO NEPRIAME ŠKODY ALEBO AKÉKOĽVEK NÁSLEDNÉ HOSPODÁRSKE ŠKODY; 3) STRATU PRÍJMOV, AJ KEBY VZNIKLA AKO OKAMŽITÝ NÁSLEDOK UDALOSTI, KTORÁ SPÔSOBILA ŠKODY; ALEBO 4) STRATU PREDAJA, PRÍJMOV, DÔVERY ALEBO PREDPOKLADANÝCH ÚSPOR.**

#### **FRANCÚZSKO A BELGICKO**

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Nasledujúce nahrádza podmienky v tomto odseku ako celku:*

Pokiaľ príslušný zákon neustanovuje inak:

- Zodpovednosť spoločnosti Lenovo za škody a straty, ktoré vzniknú v dôsledku plnenia si povinností na základe alebo v súvislosti s Vyhlásením o obmedzenej záruke sa obmedzuje na náhradu preukázateľných škôd a strát, ktoré skutočne vznikli ako bezprostredný a priamy dôsledok neplnenia si povinností (ak ide o nedostatok spoločnosti Lenovo) na maximálnu výšku rovnajúcu sa poplatku uhradeného zákaznikom za počítač, ktorý škody spôsobil.

Vyššie uvedené obmedzenia sa nevzťahujú na škody za ublíženie na tele (aj so smrteľnými následkami) a škody na nehnuteľnom a hmotnom osobnom majetku, za ktoré je spoločnosť Lenovo právne zodpovedná.

- SPOLOČNOSŤ LENOVO, JEJ DODÁVATELIA, PREDAJCOVIA ALEBO POSKYTOVATELIA SERVISU NEZODPOVEDAJÚ ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ ZA ŽIADNY Z NASLEDUJÚCICH PRÍPADOV: 1) STRATU ALEBO POŠKODENIE ÚDAJOV; 2) VEDĽAJŠIE ALEBO NEPRIAME ŠKODY ALEBO AKÉKOĽVEK NÁSLEDNÉ HOSPODÁRSKE ŠKODY; 3) STRATU PRÍJMOV, AJ KEBY VZNIKLA AKO OKAMŽITÝ NÁSLEDOK UDALOSTI, KTORÁ SPÔSOBILA ŠKODY; ALEBO 4) STRATU PREDAJA, PRÍJMOV, DÔVERY ALEBO PREDPOKLADANÝCH ÚSPOR.**

#### **NASLEDOVNÉ PODMIENKY SA TÝKAJÚ ŠPECIFIKOVANÝCH KRAJÍN:**

##### **RAKÚSKO**

**Ustanovenia tohto Vyhlásenia o obmedzenej záruke nahrádzajú všetky použiteľné zákonné záruky.**

**Na čo sa vzťahuje táto záruka:** *Nasledujúci text nahradzuje prvú vetu prvého odseku tejto časti:*

Záruka na počítače Lenovo zahŕňa funkčnosť počítača pri bežnej prevádzke a jeho súlad s príslušnými technickými normami.

*K tejto časti sa pridávajú nasledujúce odseky:*

U zákazníkov, ktorí porušili podmienky záruky sa záručná lehota obmedzuje na minimálnu zákonom určenú dobu. V prípade, že Poskytovateľ servisu počítač Lenovo neopraví, zákazník môže alternatívne žiadať o čiastočné vrátenie peňazí, pokiaľ je táto žiadosť opodstatnená zníženou hodnotou neopraveného počítača alebo môže žiadať o zrušenie príslušnej zmluvy na počítač a budú mu vrátené peniaze.

*Ustanovenia druhého odseku sa v tomto prípade nepoužívajú.*

**Ako spoločnosť Lenovo odstráni problémy:** *Do tohto článku sa pridáva:*

Počas záručnej lehoty bude spoločnosť Lenovo znášať náklady na prepravu chybného počítača do servisu IBM.

**Obmedzenie zodpovednosti:** *K tejto časti sa pridáva nasledujúci odsek:*

Obmedzenia a vyňatia uvedené vo Vyhlásení o obmedzenej záruke sa nevzťahujú na škody spôsobené podvodom alebo hrubou nebanlivosťou zo strany spoločnosti Lenovo ani na výslovné záruky.

*K bodu 2 sa pridáva nasledujúca veta:*

Zodpovednosť spoločnosti Lenovo podľa tohto bodu sa obmedzuje v prípadoch bežnej nedbalosti na porušenie základných zmluvných podmienok.

## EGYPT

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Nasledujúci text nahrádza bod 2 v tejto časti:*

v prípade iných skutočných priamych škôd sa zodpovednosť spoločnosti Lenovo obmedzuje na celkovú sumu zaplatenú za počítač, ktorý je predmetom reklamácie.

*Vhodnosť dodávateľov, predajcov a Poskytovateľov servisu (nezmenené).*

## FRANCÚZSKO

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Nasledujúci text nahrádza druhú vetu prvého odseku tejto časti:*

V takých prípadoch bez ohľadu na princíp, na základe ktorého má zákazník nárok požadovať náhradu škôd od spoločnosti Lenovo, bude Lenovo zodpovedať najviac za: (1. a 2. bod sa nemení).

## NEMECKO

**Na čo sa vzťahuje táto záruka:** *Nasledujúci text nahrádza prvú vetu prvého odseku tejto časti:*

Záruka na počítače Lenovo zahŕňa funkčnosť počítača pri bežnej prevádzke a jeho súlad s príslušnými technickými normami.

*K tejto časti sa pridávajú nasledujúce odseky:*

Minimálna záručná lehota na počítače je 12 mesiacov. V prípade, že Poskytovateľ servisu počítač Lenovo neopraví, zákazník môže alternatívne žiadať o čiastočné vrátenie peňazí, pokiaľ je táto žiadosť opodstatnená zníženou hodnotou neopraveného počítača alebo môže žiadať o zrušenie príslušnej zmluvy na počítač a budú mu vrátené peniaze.

*Ustanovenia druhého odseku sa v tomto prípade nepoužívajú.*

**Ako spoločnosť Lenovo odstráni problémy:** *Do tohto článku sa pridáva:*

Počas záručnej lehoty bude spoločnosť Lenovo znášať náklady na prepravu chybného počítača do servisu IBM alebo Lenovo.

**Obmedzenie zodpovednosti:** *K tejto časti sa pridáva nasledujúci odsek:*

Obmedzenia a vyňatia uvedené vo Vyhlásení o obmedzenej záruke sa nevzťahujú na škody spôsobené podvodom alebo hrubou nebanlivosťou zo strany spoločnosti Lenovo ani na výslovné záruky.

*K bodu 2 sa pridáva nasledujúca veta:*

Zodpovednosť spoločnosti Lenovo podľa tohto bodu sa obmedzuje v prípadoch bežnej nedbalosti na porušenie základných zmluvných podmienok.

## MAĎARSKO

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Na konci tejto časti sa pridáva tento text:*

Obmedzenia a výnimky uvedené v tejto časti sa nevzťahujú na zodpovednosť za porušenie zmluvy, ktoré má vplyv na životy a zdravie, pričom takéto porušenie bolo zámerné alebo bolo spôsobené hrubou nedbanlivosťou alebo v dôsledku porušenia zákona.

Strany prijímajú obmedzenie zodpovednosti ako platné ustanovenia a konštatujú, že v tomto prípade sa uplatňuje časť 314.(2) Občianskeho zákonníka Maďarska o nákupnej cene, a ďalšie výhody vyplývajúce z platného vyhlásenia o obmedzenej záruke zmiernujú toto obmedzenie zodpovednosti za škody.

## ÍRSKO

**Na čo sa vzťahuje táto záruka:** *K tejto časti sa pridáva nasledujúci text:*

Okrem prípadov výslovne uvedených v týchto podmienkach, týmto ustanovením nie sú dotknuté žiadne zákonom určené podmienky ani predpokladané záruky, pričom nie je dotknutý všeobecný charakter predchádzajúcich ustanovení, a týmto ustanovením nie sú dotknuté ani predpokladané záruky podľa zákona o predaji tovaru z roku 1893 alebo zákona o predaji tovaru a dodávke služieb z roku 1980.

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Nasledujúci text nahradzuje podmienky v tejto časti v celom rozsahu:*

Na účely tohto článku bude výraz “nedostatok” znamenať akýkoľvek čin, vyhlásenie, opomenutie alebo nedbalosť zo strany spoločnosti Lenovo vo vzťahu k obsahu Vyhlásenia o obmedzenej záruke, v súvislosti s ktorým spoločnosť Lenovo nesie voči zákazníkovi právnu zodpovednosť, či už zmluvnú alebo trestno-právnu. Niekoľko porušení, ktoré spoločne spôsobia alebo sa podstatne podieľajú na vzniku tej istej straty alebo škody, sa považuje za jedno porušenie, ktoré sa uskutočnilo v deň posledného takéhoto porušenia.

Môže sa stať, že z dôvodu nedostatku zo strany Lenovo, bude mať zákazník nárok na náhradu škôd spoločnosťou Lenovo.

Tento článok stanovuje rozsah zodpovednosti spoločnosti Lenovo a výhradné odškodnenie zákazníka.

1. Lenovo bude akceptovať neobmedzenú zodpovednosť za smrť alebo ujmu na zdraví spôsobené nedbalosťou spoločnosti Lenovo.
2. Na základe nižšie uvedených **bodov, za ktoré spoločnosť Lenovo nenesie zodpovednosť**, spoločnosť Lenovo prijíma neobmedzenú zodpovednosť za škody na hmotnom majetku zákazníka spôsobené nedbalosťou zo strany spoločnosti Lenovo.
3. S výnimkou ustanovení v 1. a 2. bode sa celková zodpovednosť spoločnosti Lenovo za skutočné škody spôsobené nedostatkom obmedzuje na maximálne 125% sumy, ktorú zákazník zaplatil za počítač priamo súvisiaci s nedostatkom.

## **Body, za ktoré spoločnosť Lenovo nenesie zodpovednosť**

S ohľadom na zodpovednosť uvedenú v 1. bode spoločnosť Lenovo, jej dodávatelia, predajcovia ani Poskytovatelia servisu nebudú v žiadnom prípade niešť zodpovednosť za žiaden z nasledujúcich prípadov, aj keby bola spoločnosť Lenovo alebo oni samotní informovaní o možnosti ich vzniku:

1. strata alebo poškodenie dát;
2. špeciálna, nepriama alebo následná škoda; alebo
3. ušlý zisk, poškodenie podnikania, výnosov, goodwillu alebo predpokladaných úspor.

## SLOVENSKO

**Obmedzenie zodpovednosti:** *Na konci posledného odseku sa pridáva nasledujúci text:*

Obmedzenia sa týkajú rozsahu, ktorý nie je v rozpore paragrafmi častí 373-386 Obchodného zákonníka SR.

## JUŽNÁ AFRIKA, NAMÍBIA, BOTSWANA, LESOTHO A SVAZIJSKO

### **Obmedzenie zodpovednosti:** *K tejto časti sa pridáva nasledujúci odsek:*

Celková zodpovednosť spoločnosti Lenovo voči zákazníkovi za skutočné škody vzniknuté v situáciách, ktoré zahŕňajú neplnenie si povinností spoločnosťou Lenovo v súvislosti s obsahom Vyhlásenia o záruke, sa bude obmedzovať na sumu uhradenú zákazníkom za počítač, ktorý je predmetom reklamácie.

## SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

### **Obmedzenie zodpovednosti:** *Nasledujúci text nahradzuje podmienky v tejto časti v celom rozsahu:*

Na účely tohto článku bude výraz “nedostatok” znamenať akýkoľvek čin, vyhlásenie, opomenutie alebo nedbalosť zo strany spoločnosti Lenovo vo vzťahu k obsahu Vyhlásenia o obmedzenej záruke, v súvislosti s ktorým spoločnosť Lenovo nesie voči zákazníkovi právnu zodpovednosť, či už zmluvnú alebo trestno-právnu. Niekoľko porušení, ktoré spoločne spôsobia alebo sa podstatne podieľajú na vzniku tej istej straty alebo škody, sa bude považovať za jedno porušenie.

Môže sa stať, že z dôvodu nedostatku zo strany Lenovo, bude mať zákazník nárok na náhradu škôd spoločnosťou Lenovo.

Tento článok stanovuje rozsah zodpovednosti spoločnosti Lenovo a výhradné odškodnenie zákazníka.

1. Spoločnosť Lenovo bude niesť neobmedzenú zodpovednosť za:
  - a. ublíženie na tele alebo smrť spôsobenú nedbalosťou spoločnosti Lenovo; a
  - b. akékoľvek porušenie záväzkov IBM predpokladaných v časti 12 zákona o predaji tovaru z roku 1979 alebo časti 2 zákona o dodávke tovarov a služieb z roku 1982 alebo inej zákonnej úpravy alebo doplnenia uvedených častí.
2. Spoločnosť Lenovo bude niesť neobmedzenú zodpovednosť za hmotné škody na majetku zákazníka, ktoré spôsobila svojou nedbalosťou s výnimkou nižšie uvedených **bodov, za ktoré nenesie zodpovednosť**.
3. Celková zodpovednosť spoločnosti Lenovo za skutočné škody spôsobené nedostatkom nebude v žiadnom prípade s výnimkou vyššie uvedeného 1. a 2. bodu prekračovať 125% celkovej nadobúdacej ceny alebo poplatkov za počítač, na ktorý sa uvedený nedostatok vzťahuje.

Tieto obmedzenia platia aj pre dodávateľov spoločnosti Lenovo, predajcov a Poskytovateľov servisu. Stanovujú maximálnu výšku, za ktorú spoločnosť Lenovo a jej dodávateľia, predajcovia a Poskytovatelia servisu nesú kolektívnu zodpovednosť.

### **Body, za ktoré spoločnosť Lenovo nenesie zodpovednosť**

S ohľadom na zodpovednosť uvedenú v 1. bode, spoločnosť Lenovo alebo jej dodávateľia, predajcovia a Poskytovatelia servisu nebudú v žiadnom prípade niesť zodpovednosť za žiaden z nasledujúcich prípadov, aj keby bola spoločnosť Lenovo alebo oni samotní informovaní o možnosti ich vzniku:

1. strata alebo poškodenie dát;
2. špeciálna, nepriama alebo následná škoda; alebo
3. ušlý zisk, poškodenie podnikania, výnosov, goodwillu alebo predpokladaných úspor.

---

## Časť 3 - Informácie o záruke

3. časť poskytuje informácie o záruke vzťahujúcej sa na počítač zákazníka vrátane záručnej lehoty a typu záručného servisu, ktorý spoločnosť Lenovo poskytuje.

## Záručná lehota

Záručná lehota sa môže líšiť podľa krajiny alebo regiónu a definuje sa podľa nižšie uvedenej tabuľky. POZNÁMKA: Pojem "región" označuje oblasť Hongkongu alebo Macau, Špeciálny administratívny región Hongkong v Číne.

Záručná lehota 1 rok na dielce a 1 rok na prácu znamená, že spoločnosť Lenovo poskytuje záručný servis v čase trvania jedného roka.

Typ počítača	Krajina alebo oblasť nákupu	Záručná lehota	Typ záručného servisu
Kombinovaná jednotka ThinkCentre a Lenovo CD-RW/DVD-ROM (Serial ATA)	Celosvetový	1 rok	7

## Typy záručného servisu

Ak je to potrebné, poskytovateľ servisu vám zabezpečí opravu alebo výmenu v závislosti od typu záručného servisu vášho počítača, určeného a opísaného nasledujúcou tabuľkou. Naplánovanie opravy bude závisieť od času zavolania zákazníka a dostupnosti náhradných dielcov. Servisné úrovne závisia od času odozvy a nie sú garantované. Uvedená úroveň záručného servisu nemusí byť k dispozícii vo všetkých štátoch a oblastiach sveta, a mimo bežnej servisnej oblasti poskytovateľa servisu sa môžu účtovať ďalšie poplatky, informácie špecifické pre danú krajinu a dané miesto si vyžiadajte u vášho miestneho zástupcu poskytovateľa servisu alebo predajcu.

### 1. Servis CRU (Customer Replaceable Unit)

Spoločnosť Lenovo vám doručí dielce CRU na inštaláciu. Inštalácia dielcov CRU 1. vrstvy je jednoduchá, kým dielce 2. vrstvy už vyžadujú určité technické zručnosti a nástroje. Informácie o CRU a pokyny na výmenu sa dodávajú spolu s vašim počítačom a môžete ich získať od spoločnosti Lenovo na základe požiadavky. Poskytovateľa servisu môžete požiadať o inštaláciu dielcov CRU bez nároku na zaplatenie tejto inštalácie, v rámci záručného servisu určeného pre váš počítač. Lenovo špecifikuje v materiáloch dodávaných spolu s náhradným CRU, či musíte poškodený CRU vrátiť. Ak je vyžadované vrátenie, 1) spolu s CRU sú dodané pokyny na vrátenie a prepravný kontajner a 2) v prípade nedoručenia poškodeného CRU do spoločnosti Lenovo do 30 dní od dátumu na potvrdenke o výmene vám môže byť CRU zaúčtovaný.

### 2. Servis u zákazníka

Poskytovateľ servisu opraví alebo vymení chybný počítač priamo u zákazníka a overí jeho funkčnosť. Zákazník je povinný vyčleniť vhodný pracovný priestor, kde možno počítač Lenovo rozobrať a zložiť. Tento priestor musí byť čistý, dobre osvetlený a vhodný na daný účel. Niektoré počítače bude potrebné odoslať do špecializovaného servisného strediska na opravu.

### 3. Kuriérska alebo zásielková služba \*

Chybný počítač pripravíte na odber za podmienok a v termíne určenom poskytovateľom servisu. Poskytovateľ servisu vám zabezpečí prepravný zásobník, ktorý slúži na prepravu počítača do určeného servisného strediska. Kuriér vyzdvihne váš počítač a dopraví ho do určeného servisného strediska. Po oprave alebo výmene zabezpečí servisné stredisko vrátenie počítača na miesto vášho podnikania. Zákazník je zodpovedný za inštaláciu a overenie správnosti funkcie.

### 4. Služba doručenia alebo poslania zákazníkom

Zákazník doručí alebo pošle poštou podľa pokynov poskytovateľa servisu (bez poplatku, pokiaľ nie je stanovené inak) chybný počítač vo vhodnom obale na určené miesto. Po skončení opravy alebo výmeny bude počítač pripravený na vyzdvihnutie alebo v prípade doručovacieho servisu, vám bude počítač zaslaný na náklady spoločnosti Lenovo, pokiaľ poskytovateľ servisu nestanoví inak. Zákazník sám zodpovedá za následnú inštaláciu a overenie počítača.

**5. CRU a servis u zákazníka**

Tento typ záručného servisu je kombináciou typu 1 a typu 2 (uvedené vyššie).

**6. CRU a kuriérska alebo zásielková služba**

Tento typ záručného servisu je kombináciou typu 1 a typu 3 (uvedené vyššie).

**7. CRU a služba doručenia alebo poslania zákazníkom**

Tento typ záručného servisu je kombináciou typu 1 a typu 4 (uvedené vyššie).

**Ak je uvedený typ záručného servisu 5, 6 alebo 7, poskytovateľ servisu určí, ktorý typ záručného servisu je vhodný pre danú opravu.**

\* Tento typ servisu sa v niektorých krajinách nazýva ThinkPad EasyServ alebo EasyServ.

Pri žiadosti o záručný servis sa obráťte na poskytovateľa servisu. V Kanade alebo v Spojených štátoch volajte na číslo telefónu 1-800-IBM-SERV (426-7378). Telefónne čísla pre ostatné krajiny sú uvedené v nasledujúcom zozname.

## Telefónny zoznam s celosvetovou pôsobnosťou

Telefónne čísla môžu byť zmenené bez predchádzajúceho upozornenia. Najaktuálnejšie telefónne čísla sú dostupné na stránke <http://www.lenovo.com/think/support> po kliknutí na **Support phone list**.

Krajina alebo región	Telefónne číslo
Afrika	Afrika: +44 (0)1475-555-055 Južná Afrika: +27-11-3028888 and 0800110756 Centrálna Afrika: Kontaktujte najbližšieho obchodného partnera IBM
Argentína	0800-666-0011 (Španielsky)
Austrália	131-426 (Anglicky)
Rakúsko	Prevádzková podpora: 01-24592-5901 Záručný servis a podpora: 01-211-454-610 (Nemecky)
Belgicko	Prevádzková podpora: 02-210-9820 (Holandsky) Prevádzková podpora: 02-210-9800 (Francúzsky) Záručný servis a podpora: 02-225-3611 (Holandsky, francúzsky)
Bolívia	0800-0189 (Španielsky)
Brazília	Región Sao Paulo: (11) 3889-8986 Bez poplatku mimo regiónu Sao Paulo: 0800-7014-815 (Brazílska portugalčina)
Kanada	1-800-565-3344 (Anglicky, francúzsky) Len Toronto: 416-383-3344
Chile	800-224-488 (Španielsky)
Čína	800-810-1818 (Mandarínska čínština)
Čína (Hong Kong S.A.R.)	Domáce PC: 852-2825-7799 Komerčne využívané PC: 852-8205-0333 ThinkPad a WorkPad: 852-2825-6580 (Kantonsky, anglicky, putonghua)

<b>Krajina alebo región</b>	<b>Telefónne číslo</b>
Kolumbia	1-800-912-3021 (Španielsky)
Kostarika	284-3911 (Španielsky)
Chorvátsko	0800-0426
Cyprus	+357-22-841100
Česká republika	+420-2-7213-1316
Dánsko	Prevádzková podpora: 4520-8200 Záručný servis a podpora: 7010-5150 (Dánsky)
Dominikánska republika	566-4755 566-5161 kl. 8201 Bez poplatku v Dominikánskej republike: 1-200-1929 (Španielsky)
Ekvádor	1-800-426911 (Španielsky)
El Salvador	250-5696 (Španielsky)
Estónsko	+386-61-1796-699
Fínsko	Prevádzková podpora: 09-459-6960 Záručný servis a podpora: +358-800-1-4260 (Fínsky)
Francúzsko	Prevádzková podpora: 0238-557-450 Záručný servis a podpora (hardvér): 0810-631-213 Záručný servis a podpora (softvér): 0810-631-020 (Francúzsky)
Nemecko	Prevádzková podpora: 07032-15-49201 Záručný servis a podpora: 01805-25-35-58 (Nemecky)
Grécko	+30-210-680-1700
Guatemala	335-8490 (Španielsky)
Honduras	Tegucigalpa & San Pedro Sula: 232-4222 San Pedro Sula: 552-2234 (Španielsky)
Maďarsko	+36-1-382-5720
India	1600-44-6666 Alternatívne bez poplatkov: +91-80-2678-8940 (Anglicky)
Indonézia	800-140-3555 +62-21-251-2955 (Anglicky, bahasky, indonézsky)
Írsko	Prevádzková podpora: 01-815-9202 Záručný servis a podpora: 01-881-1444 (Anglicky)
Taliansko	Prevádzková podpora: 02-7031-6101 Záručný servis a podpora: +39-800-820094 (Taliansky)



<b>Krajina alebo región</b>	<b>Telefónne číslo</b>
Japonsko	<p>Desktop: Bez poplatku: 0120-887-870 Medzinárodne: +81-46-266-4724</p> <p>ThinkPad: Bez poplatku: 0120-887-874 Medzinárodne: +81-46-266-4724</p> <p>Na obidvoch vyššie uvedených číslach sa ozve odpoveď v japonskom jazyku. Ak chcete počuť telefónnu podporu v anglickom jazyku, počkajte na ukončenie japončiny a ozve sa vám operátor. Požiadajte o "anglickú podporu" a váš hovor bude presmerovaný na anglicky hovoriaceho operátora.</p> <p>Softvér PC: 0120-558-695 Zámorské volania: +81-44-200-8666 (Japonsky)</p>
Kórea	1588-5801 (Kórejsky)
Lotyšsko	+386-61-1796-699
Litva	+386-61-1796-699
Luxembursko	+352-298-977-5063 (Francúzsky)
Malajzia	1800-88-8558 (Anglicky, bahasky, melajsky)
Malta	+356-23-4175
Mexiko	001-866-434-2080 (Španielsky)
Stredný východ	+44 (0)1475-555-055
Holandsko	+31-20-514-5770 (Holandsky)
Nový Zéland	0800-446-149 (Anglicky)
Nikaragua	255-6658 (Španielsky)
Nórsko	<p>Prevádzková podpora: 6681-1100 Záručný servis a podpora: 8152-1550 (Nórsky)</p>
Panama	206-6047 (Španielsky)
Peru	0-800-50-866 (Španielsky)
Filipíny	<p>1800-1888-1426 +63-2-995-8420 (Anglicky, filipínsky)</p>
Poľsko	+48-22-878-6999
Portugalsko	+351-21-892-7147 (Portugalsky)
Rumunsko	+4-021-224-4015
Ruská federácia	+7-095-940-2000 (Rusky)
Singapur	1800-3172-888 (Anglicky, bahasky, melajsky)
Slovensko	+421-2-4954-1217
Slovinsko	+386-1-4796-699
Španielsko	<p>91-714-7983 91-397-6503 (Španielsky)</p>
Srí Lanka	+94-11-2448-442 (Anglicky)



Krajina alebo región	Telefónne číslo
Švédsko	Prevádzková podpora: 08-477-4420 Záručný servis a podpora: 077-117-1040 (Švédsky)
Švajčiarsko	Prevádzková podpora: 058-333-0900 Záručný servis a podpora: 0800-55-54-54 (Nemecky, francúzsky, taliansky)
Taiwan	886-2-8723-9799 (Mandarínska čínština)
Thajsko	1-800-299-229 (Thajsky)
Turecko	00800-4463-2041 (Turecky)
Spojené kráľovstvo	Prevádzková podpora: 01475-555-055 Záručný servis a podpora (hardvér): 08705-500-900 Záručný servis a podpora (softvér): 08457-151-516 (Anglicky)
Spojené štáty	1-800-426-7378 (Anglicky)
Uruguaj	000-411-005-6649 (Španielsky)
Venezuela	0-800-100-2011 (Španielsky)
Vietnam	Pre severnú oblasť a Hanoj: 84-4-8436675 Pre južnú oblasť a Hočiminovo mesto: 84-8-829-5160 (Anglicky, vietnamsky)

## Dodatok k záruke pre Mexiko

Tento dodatok sa považuje za súčasť Vyhlásenia o obmedzenej záruke spoločnosti Lenovo a bude platiť výlučne len pre produkty distribuované a predávané na území Spojených štátov mexických. V prípade sporu sa budú uplatňovať pojmy tohto dodatku.

Všetky softvérové programy predinštalované v zariadení budú mať len tridsaťdňovú (30) záruku na chyby inštalácie od dátumu nákupu. Spoločnosť Lenovo nenesie zodpovednosť za informácie v týchto ani žiadnych iných softvérových programoch, ktoré si zákazník nainštaluje po zakúpení produktu.

Služby nespлатňované v rámci záruky sa budú účtovať konečnému užívateľovi pred autorizáciou.

V prípade potreby záručného servisu môže zákazník zavolať do centra podpory zákazníkov na číslo 001-866-434-2080, na ktorom bude presmerovaný na najbližšie autorizované servisné stredisko. Ak v meste, lokalite alebo do 70 kilometrov od mesta alebo lokality zákazníka neexistuje takéto autorizované servisné stredisko, záruka zahŕňa odôvodnené dopravné náklady súvisiace s prepravou produktu do nášho najbližšieho autorizovaného servisného strediska. Všetky potrebné súhlasy alebo informácie týkajúce sa zásielky produktu a zásielkovej adresy možno získať v najbližšom autorizovanom servisnom stredisku.

Zoznam autorizovaných servisných stredísk nájdete na adrese: [http://www.pc.ibm.com/la/centros\\_de\\_servicio/servicio\\_mexico/servicio\\_mexico.html](http://www.pc.ibm.com/la/centros_de_servicio/servicio_mexico/servicio_mexico.html)

### Výrobca:

**SCI Systems de México, S.A. de C.V.**

**Av. De la Solidaridad Iberoamericana No. 7020**

**Col. Club de Golf Atlas  
El Salto, Jalisco, México  
C.P. 45680,  
Tel. 01-800-3676900**

**Marketing:  
Lenovo de México, Comercialización y  
Servicios, S. A. de C. V.  
Alfonso Nápoles Gándara No 3111  
Parque Corporativo de Peña Blanca  
Delegación Álvaro Obregón  
México, D.F., México  
C.P. 01210,  
Tel. 01-800-00-325-00**

---

## Príloha G. Vyhlásenia

Spoločnosť Lenovo nemusí produkty, služby alebo komponenty, o ktorých sa hovorí v tomto dokumente, ponúkať vo všetkých krajinách. Informácie o produktoch a službách, aktuálne dostupných vo vašej krajine, môžete získať od zástupcu spoločnosti Lenovo. Žiadne odkazy na produkt, program alebo službu spoločnosti Lenovo neznamenajú, ani z nich nevyplýva, že musí byť použitý len tento produkt, program alebo služba spoločnosti Lenovo. Namiesto nich môže byť použitý akýkoľvek funkčne ekvivalentný produkt, program alebo služba, ktoré neporušujú duševné vlastníctvo spoločnosti Lenovo. Užívateľ však zodpovedá za to, aby zhodnotil a overil používanie takéhoto produktu, programu alebo služby.

Spoločnosť Lenovo môže vlastniť patenty alebo patenty v schvaľovacom konaní pokrývajúce predmetné záležitosti opísané v tomto dokumente. Text tohto dokumentu vám neudeluje licenciu na tieto patenty. Požiadavky na licencie získate u výrobcu na adrese:

*Lenovo (United States), Inc.  
500 Park Offices Drive, Hwy. 54  
Research Triangle Park, NC 27709  
U.S.A.  
Attention: Lenovo Director of Licensing*

SPOLOČNOSŤ LENOVO GROUP LTD. POSKYTUJE TÚTO PUBLIKÁCIU "TAK AKO JE", BEZ AKÝCHKOĽVEK VÝSLOVNÝCH ALEBO MLČKY PREDPOKLADANÝCH ZÁRUK, VRÁTANE, ALE BEZ OBMEDZENIA NA MLČKY PREDPOKLADANÉ ZÁRUKY NEPORUŠENIA PRÁV, OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL. Niektoré jurisdikcie nepovoľujú zrieknutie sa výslovných ani mlčky predpokladaných záruk v určitých operáciách, preto sa na vás toto vyhlásenie nemusí vzťahovať.

Tento dokument môže obsahovať technické nepresnosti alebo tlačové chyby. Informácie uvedené v tomto dokumente podliehajú priebežným zmenám; tieto zmeny budú zapracované do nových vydaní. Spoločnosť Lenovo môže kedykoľvek bez ohlásenia urobiť vylepšenia alebo zmeny v produktoch alebo programoch popísaných v tejto publikácii.

Produkty opísané v tomto dokumente nie sú určené na použitie pri implantáciách ani iných život podporujúcich aplikáciách, pri ktorých by mohla porucha spôsobíť poranenie alebo smrť osôb. Informácie v tomto dokumente neovplyvňujú ani nemenia špecifikácie ani záruky na produkty spoločnosti Lenovo. Nič z tohto dokumentu nebude slúžiť ako vyjadrená alebo mlčky predpokladaná licencia alebo odškodnenie podľa intelektuálnych vlastníckych práv spoločnosti Lenovo alebo tretích strán. Všetky informácie v tomto dokumente boli získané v špecifických prostrediach a slúžia ako ilustrácia. Výsledky získané v iných prevádzkových prostrediach sa môžu odlišovať.

Spoločnosť Lenovo môže použiť alebo distribuovať ľubovoľné vami poskytnuté informácie vhodným zvoleným spôsobom bez toho, aby tým voči vám vznikli akékoľvek záväzky.

Ľubovoľné odkazy na webové stránky iných spoločností ako Lenovo sú uvedené len ako doplnujúce informácie a v žiadnom prípade neslúžia ako súhlas s obsahom týchto stránok. Materiály na týchto webových stránkach nie sú súčasťou materiálov tohto produktu Lenovo a ich použitie je na vaše vlastné riziko.

Akékoľvek tu uvedené údaje o výkone, boli určené v riadenom prostredí. Preto sa môžu výsledky získané operačných prostrediach výrazne odlišovať. Niektoré merania boli vykonané vo vývojovom systéme a preto nie je žiadna záruka, že budú tieto merania rovnaké aj na

všeobecne dostupných systémoch. Navyše, niektoré merania mohli byť vykonané extrapoláciou. Aktuálne výsledky môžu byť iné. Užívatelia týchto dokumentov by si mali overiť príslušné údaje pre svoje konkrétne prostredie.

---

## Ochranné známky

Lenovo a ThinkCentre sú ochranné známky spoločnosti Lenovo v USA alebo iných krajinách:

Lenovo  
ThinkCentre

Microsoft a Windows sú ochranné známky spoločnosti Microsoft Corporation v USA alebo iných krajinách.

Intel je ochranná známka spoločnosti Intel Corporation v USA alebo iných krajinách.

Ďalšie názvy spoločností, produktov alebo služieb môžu byť ochranné alebo servisné známky iných subjektov.

---

## Príloha H. Poznámky o elektronických emisiách

Nasledujúce informácie sa týkajú kombinovanej jednotky ThinkCentre a Lenovo CD-RW/DVD-ROM (Serial ATA).

---

### Vyhlasenie o emisiách Federal Communications Commission (FCC)

Toto zariadenie bolo testované a vyhovuje normám pre digitálne zariadenia Triedy B, podľa Časti 15 pravidiel FCC. Tieto normy sú navrhnuté tak, aby zabezpečovali primeranú ochranu proti nežiaducemu rušeniu v domácom použití. Toto zariadenie produkuje, používa a môže vyžarovať rádiovú frekvenciu a ak nie je nainštalované a používané podľa inštrukcií, môže spôsobovať nežiaduce rušenie rádiových komunikácií. Nedá sa však zaručiť, že rušenie pri niektorej inštalácii nenastane. Ak toto zariadenie spôsobuje nežiaduce rušenie rádiového alebo televízneho príjmu, čo je možné zistiť zapnutím a vypnutím zariadenia, odporúča sa vyskúšať jeden z nasledujúcich postupov:

- Zmeňte orientáciu alebo umiestnenie prijímacej antény.
- Zväčšite vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
- Pripojte zariadenie do zásuvky v inom okruhu, ako je okruh, ku ktorému je pripojený prijímač .
- Požiadajte o pomoc autorizovaného predajcu alebo servisného zástupcu.

Spoločnosť Lenovo nezodpovedá za žiadne rádiové alebo televízne rušenie spôsobené používaním iných káblov alebo konektorov než sú odporúčané, alebo neautorizovanými zmenami alebo modifikáciami tohto zariadenia. Neautorizované zmeny alebo modifikácie by mohli viesť k zrušeniu užívateľovho oprávnenia na používanie tohto produktu.

Toto zariadenie vyhovuje časti 15 pravidiel FCC. Prevádzka zariadenia musí vyhovovať nasledujúcim dvom podmienkam: (1) toto zariadenie nemôže spôsobovať nežiaduce rušenie a (2) toto zariadenie musí akceptovať ľubovoľné prijaté rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť neželané fungovanie.

#### Vyhlasenie o súlade s Priemyselnými emisiami Kanady triedy B

Toto digitálne zariadenie triedy B vyhovuje kanadskej norme ICES-003.

#### Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

#### Vyhlasenie EU-EMC Directive (89/336/EEC) podľa Directive 93/86/EEC EN 55022 class B Statement of Compliance

#### Deutschsprachiger EU Hinweis:

**Hinweis für Geräte der Klasse B EU-Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit**  
Dieses Produkt entspricht den Schutzanforderungen der EU-Richtlinie 89/336/EWG zur Angleichung der Rechtsvorschriften über die elektromagnetische Verträglichkeit in den EU-Mitgliedsstaaten.

und hält die Grenzwerte der EN 55022 Klasse B ein.

Um dieses sicherzustellen, sind die Geräte wie in den Handbüchern beschrieben zu installieren und zu betreiben. Des Weiteren dürfen auch nur von der Lenovo empfohlene Kabel angeschlossen werden. Lenovo übernimmt keine Verantwortung für die Einhaltung der Schutzanforderungen, wenn das Produkt ohne Zustimmung der Lenovo verändert bzw. wenn Erweiterungskomponenten von Fremdherstellern ohne Empfehlung der Lenovo gesteckt/eingebaut werden.

**Deutschland: Einhaltung des Gesetzes über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten** Dieses Produkt entspricht dem "Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG)". Dies ist die Umsetzung der EU-Richtlinie 89/336/EWG in der Bundesrepublik Deutschland.

**Zulassungsbescheinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) vom 18. September 1998 (bzw. der EMC EG Richtlinie 89/336) für Geräte der Klasse B** Dieses Gerät ist berechtigt, in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen.

Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraf 5 des EMVG ist die Lenovo (Deutschland) GmbH, Pascalstr. 100, D-70569 Stuttgart. Informationen in Hinsicht EMVG Paragraf 4 Abs. (1) 4:

**Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024 und EN 55022 Klasse B.)**

#### **Európska únia - Smernica elektromagnetickej compatibility**

Tento produkt je v súlade s ochrannými požiadavkami smernice rady EÚ 89/336/ECC o aproximácii zákonov členských štátov vzťahujúcej sa na elektromagnetickú kompatibilitu. Spoločnosť Lenovo nemôže prevziať zodpovednosť za akékoľvek zlyhanie pri plnení ochranných požiadaviek vyplývajúce z neodporúčanej modifikácie produktu, vrátane inštalácie voliteľných kariet iných výrobcov ako Lenovo.

Tento produkt bol testovaný a vyhovuje normám triedy B IT zariadenia podľa európskeho štandardu EN 55022. Normy pre zariadenie triedy B boli stanovené pre typické bytové prostredia, aby zabezpečili primeranú ochranu proti vzájomnému rušeniu s licenčnými komunikačnými zariadeniami.

#### **Avis de conformité à la directive de l'Union Européenne**

Le présent produit satisfait aux exigences de protection énoncées dans la directive 89/336/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la compatibilité électromagnétique. Lenovo décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette directive résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'ajout de cartes en option non Lenovo.

Ce produit respecte les limites des caractéristiques d'immunité des appareils de traitement de l'information définies par la classe B de la norme européenne EN 55022 (CISPR 22). La conformité aux spécifications de la classe B offre une garantie acceptable contre les perturbations avec les appareils de communication agréés, dans les zones résidentielles.

#### **Unión Europea - Normativa EMC**

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislación de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

Lenovo no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean Lenovo.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

#### **Unione Europea - Directiva EMC (Conformidad electromagnética)**

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

Lenovo non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da Lenovo.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi della Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

#### **Kórejské vyhlásenie pre zariadenia triedy B**

이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 한 기기로서  
주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

#### **Japonské vyhlásenie VCCI pre zariadenia triedy B**

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

#### **Japonské vyhlásenie pre produkty s menej ako alebo presne 20 A na fázu**

高調波ガイドライン適合品







**lenovo**

Identifikačné číslo: 41N5624

Vytlačené v USA

(1P) P/N: 41N5624

